



# Hometrainer Ergometer Seveno XTR



Item No.:4835

<b>1.</b>	<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>1.</b>	<b>Safety instructions</b>	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>Allgemeines</b>	<b>2.</b>	<b>General</b>	<b>4</b>
2.1	Verpackung	2.1	Packaging	4
2.2	Entsorgung	2.2	Disposal	4
<b>3.</b>	<b>Montage</b>	<b>3.</b>	<b>Assembly</b>	<b>5</b>
3.1	Montageschritte	3.1	Assembly Steps	5
3.2	Einstellen der Sitzposition	3.2	Adjust for perfect saddle position	11
3.3	Lenkerverstellung	3.3	Handlebar adjustment	11
3.4	Höhenverstellung	3.4	Height adjustment	11
<b>4.</b>	<b>Pflege und Wartung</b>	<b>4.</b>	<b>Care and Maintenance</b>	<b>12</b>
<b>5.</b>	<b>Computer (D)</b>			<b>12</b>
5.1	Computertasten			12
5.2	Computerfunktionen/Anzeigen			12
5.2.1	Anmerkung zu einzelnen Funktionen			14
5.2.2	Symbolerklärungen und Wissenwertes			14
5.3	Computer Inbetriebnahme			16
5.3.1	Sofort-Start Funktion			16
5.4	Training mit Userauswahl			16
5.4.1	Userauswahl und Vorgabe der persönlichen Daten			16
5.4.2	Menüauswahl-WATT			18
5.4.3	Menüauswahl-HRC			19
5.4.4	Menüauswahl-PROGRAM			21
5.4.5	Menüauswahl-MANUAL			22
5.4.6	Menüauswahl-INDIVIDUAL			23
5.4.7	Menüauswahl-Bodyfat Messung			24
		<b>5.</b>	<b>Computer (UK)</b>	<b>24</b>
		5.1	Computer keys	24
		5.2	Computer functions	24
		5.2.1	Remarks on the individual functions	26
		5.2.2	Explanation of the symbols and need to know	26
		5.3	Computer functions	28
		5.3.1	Immediate-Start function	28
		5.4.	Exercise with User setting	28
		5.4.1	User selection and setting of personal datas	28
		5.4.2	WATT-Mode	30
		5.4.3	HRC-Mode	31
		5.4.4	PROGRAM-Mode	33
		5.4.5	MANUAL-Mode	34
		5.4.6	INDIVIDUAL-Mode	35
		5.4.7	Bodyfat measuring	36
5.5	Fehlerdiagnose und Fehlersuche	5.5	Diagnostic and troubleshooting	36

<b>6.</b>	<b>Technische Details</b>	<b>6.</b>	<b>Technical details</b>	<b>37</b>
6.1	Netzgerät (im Lieferumfang enthalten)	6.1	Adapter	37
6.2	Konformität gemäß Gerätesicherheitsgesetz	6.2	Conformity according to the Product safety law	37
<b>7.</b>	<b>Trainingsanleitung</b>	<b>7.</b>	<b>Training manual</b>	<b>38</b>
7.1	Trainingshäufigkeit	7.1	Training frequency	38
7.2	Trainingsintensität	7.2	Training intensity	38
7.3	Pulsorientiertes Training	7.3	Heartrate orientated training	38
7.4	Trainings-Kontrolle	7.4	Training control	39
7.5	Trainingsdauer	7.5	Trainings duration	40
<b>8.</b>	<b>Explosionszeichnung</b>	<b>8.</b>	<b>Explosion drawing</b>	<b>42</b>
<b>9.</b>	<b>Teilleiste</b>	<b>9.</b>	<b>Parts list</b>	<b>43</b>
<b>10.</b>	<b>Garantie</b>	<b>10.</b>	<b>Warranty</b> (Germany only)	<b>44</b>
<b>11.</b>	<b>Service-Hotline &amp; Ersatzteilbestellformular</b>	<b>11.</b>	<b>-</b>	<b>45</b>

# 1. Sicherheitshinweise

## **WICHTIG!**

- Es handelt sich bei diesem Ergometer um ein drehzahlunabhängiges Trainingsgerät der Klasse HA, nach DIN EN 957-1/5.
- Max. Belastbarkeit 130 kg.
- Der Ergometer darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden!
- Jegliche andere Verwendung ist unzulässig und möglicherweise gefährlich. Der Importeur kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.
- Sie trainieren mit einem Gerät, das sicherheitstechnisch nach neuesten Erkenntnissen konstruiert wurde. Mögliche Gefahrenquellen, die Verletzungen verursachen könnten, wurden bestmöglich ausgeschlossen.

### **Um Verletzungen und/oder Unfälle zu vermeiden, lesen und befolgen Sie bitte diese einfachen Regeln:**

1. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät oder in dessen Nähe zu spielen.
2. Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben, Muttern, Handgriffe und Pedale fest angezogen sind.
3. Tauschen Sie defekte Teile sofort aus und nutzen Sie das Gerät bis zur Instandsetzung nicht. Achten Sie auch auf eventuelle Materialermüdungen.
4. Hohe Temperaturen, Feuchtigkeit und Wasserspritzer sind zu vermeiden.
5. Vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung genau durchlesen.
6. Das Gerät braucht in jede Richtung genügend Freiraum (mindestens 1,5m).
7. Stellen Sie das Gerät auf einen festen und ebenen Untergrund.
8. Trainieren Sie nicht unmittelbar vor bzw. nach den Mahlzeiten.
9. Lassen Sie sich vor Beginn eines Fitness-Trainings immer zuerst von einem Arzt untersuchen.
10. Das Sicherheitsniveau des Gerätes kann nur gewährleistet werden, wenn Sie in regelmäßigen Abständen die Verschleißteile überprüfen. Diese sind mit \* in der Teilleiste gekennzeichnet.
11. Trainingsgeräte sind auf keinen Fall als Spielgeräte zu verwenden.
12. Stehen Sie sich nicht auf das Gehäuse.
13. Tragen Sie keine lose Kleidung, sondern geeignete Trainingskleidung wie z.B. einen Trainingsanzug.
14. Tragen Sie Schuhe und trainieren Sie nie barfuß.
15. Achten Sie darauf, dass sich nicht Dritte in der Nähe des Gerätes befinden, da weitere Personen durch die beweglichen Teile verletzt werden könnten.
16. Das Trainingsgerät darf nicht in feuchten Räumen (Bad) oder auf dem Balkon aufgestellt werden.

# 1. Safety instructions

## **IMPORTANT!**

- The Ergometer is produced according to DIN EN 957-1/5 class HA.
- Max. user weight is 130 kg.
- The Ergometer should be used only for its intended purpose.
- Any other use of the item is prohibited and maybe dangerous. The importeur cannot be held liable for damage or injury caused by improper use of the equipment.
- The Ergometer has been produced according to the latest safety standards.

### **To prevent injury and / or accident, please read and follow these simple rules:**

1. Do not allow children to play on or near the equipment.
2. Regularly check that all screws, nuts, handles and pedals are tightly secured.
3. Promptly replace all defective parts and do not use the equipment until it is repaired. Watch for any material fatigue.
4. Avoid high temperatures, moisture and splashing water.
5. Carefully read through the operating instructions before starting the equipment.
6. The equipment requires sufficient free space in all directions (at least 1.5 m).
7. Set up the equipment on a solid and flat surface.
8. Do not exercise immediately before or after meals.
9. Before starting any fitness training, let yourself examined by a physician.
10. The safety level of the machine can be ensured only if you regularly inspect parts subject to wear. These are indicated by an \* in the parts list. Levers and other adjusting mechanisms of the equipment must not obstruct the range of movement during training.
11. Training equipment must never be used as toys.
12. Do not step on the housing but only on the steps provided for this purpose.
13. Do not wear loose clothing; wear suitable training gear such as a training suit, for example.
14. Wear shoes and never exercise barefoot.
15. Make certain that other persons are not in the area of the home trainer, because other persons may be injured by the moving parts.
16. It is not allowed to place the item in rooms with high humidity (bathroom) or on the balcony.

## 2. Allgemeines

Der Anwendungsbereich dieses Trainingsgerätes ist der Heimbereich. Das Gerät entspricht den Anforderungen der DIN EN 957-1/5 Klasse HA. Die CE-Kennzeichnung bezieht sich auf 2006/95/EG, 2004/108/EG. Bei unsachgemäßem Gebrauch dieses Gerätes (z. B. übermäßigem Training, falsche Einstellungen, etc.) sind Gesundheitsschäden nicht auszuschließen.

Vor Beginn des Trainings sollte eine allgemeine Untersuchung von Ihrem Arzt durchgeführt werden, um eventuelle vorhandene Gesundheitsrisiken auszuschließen.

### 2.1 Verpackung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen und wieder verwertbaren Materialien:

- Außenverpackung aus Pappe
- Formteile aus geschäumtem, FCKW-freiem Polystyrol (PS)
- Folien und Beutel aus Polyäthylen (PE)
- Spannbänder aus Polypropylen (PP)

### 2.2 Entsorgung



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

## 2. General

This training equipment is for use at home. The equipment complies with the requirements of DIN EN 957-1/5 Class HA. The CE marking refers to 2006/95/EEC, 2004/108/EEC. Damage to health cannot be ruled out if this equipment is not used as intended (for example, excessive training, incorrect settings, etc.).

Before starting your training, you should have a complete physical examination by your physician, in order to rule out any existing health risks.

### 2.1 Packaging

Environmentally compatible and recyclable materials:

- External packaging made of cardboard
- Molded parts made of foam CFS-free polystyrol (PS)
- Sheeting and bags made of polyethylene (PE)
- Wrapping straps made of polypropylene (PP)

### 2.2 Disposal



Please be sure to keep the packing for the event of repairs / warranty matters. The equipment should not be disposed of in the household rubbish!

### 3. Aufbau

Um den Zusammenbau des Ergometers für Sie so einfach wie möglich zu gestalten, haben wir die wichtigsten Teile bereits vormontiert. Bevor Sie das Gerät zusammenbauen, sollten Sie bitte diese Aufbauanleitung sorgfältig lesen und danach Schritt für Schritt, wie beschrieben, fortfahren.

#### Packungsinhalt

- Entnehmen Sie alle Einzelteile aus der Styroporform und legen Sie diese nebeneinander auf den Boden.
- Stellen Sie den Hauptrahmen auf eine bodenschonende Unterlage, da ohne montierte Standfüße Ihr Boden beschädigt/verkratzt werden könnte. Diese Unterlage sollte flach und nicht zu dick sein, sodass der Rahmen einen stabilen Stand hat.
- Achten Sie darauf, dass Sie während des Zusammenbaus in jede Richtung hin genügend Bewegungsfreiraum (mind. 1,5 m)

### 3. Assembly

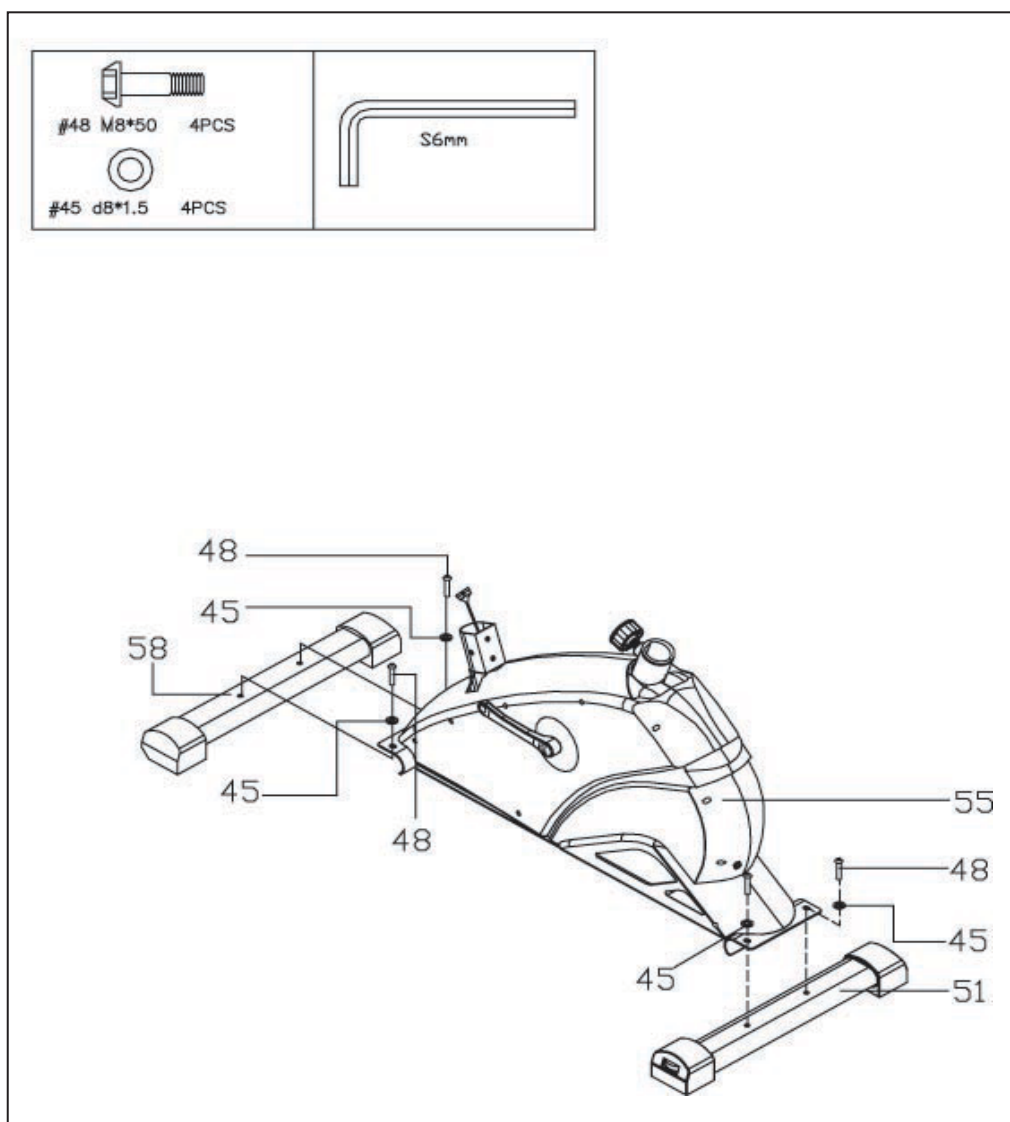
In order to make assembly of the Ergometer as easy as possible for you, we have preassembled the most important parts. Before you assemble the equipment, please read these instructions carefully and then continue step by step as described

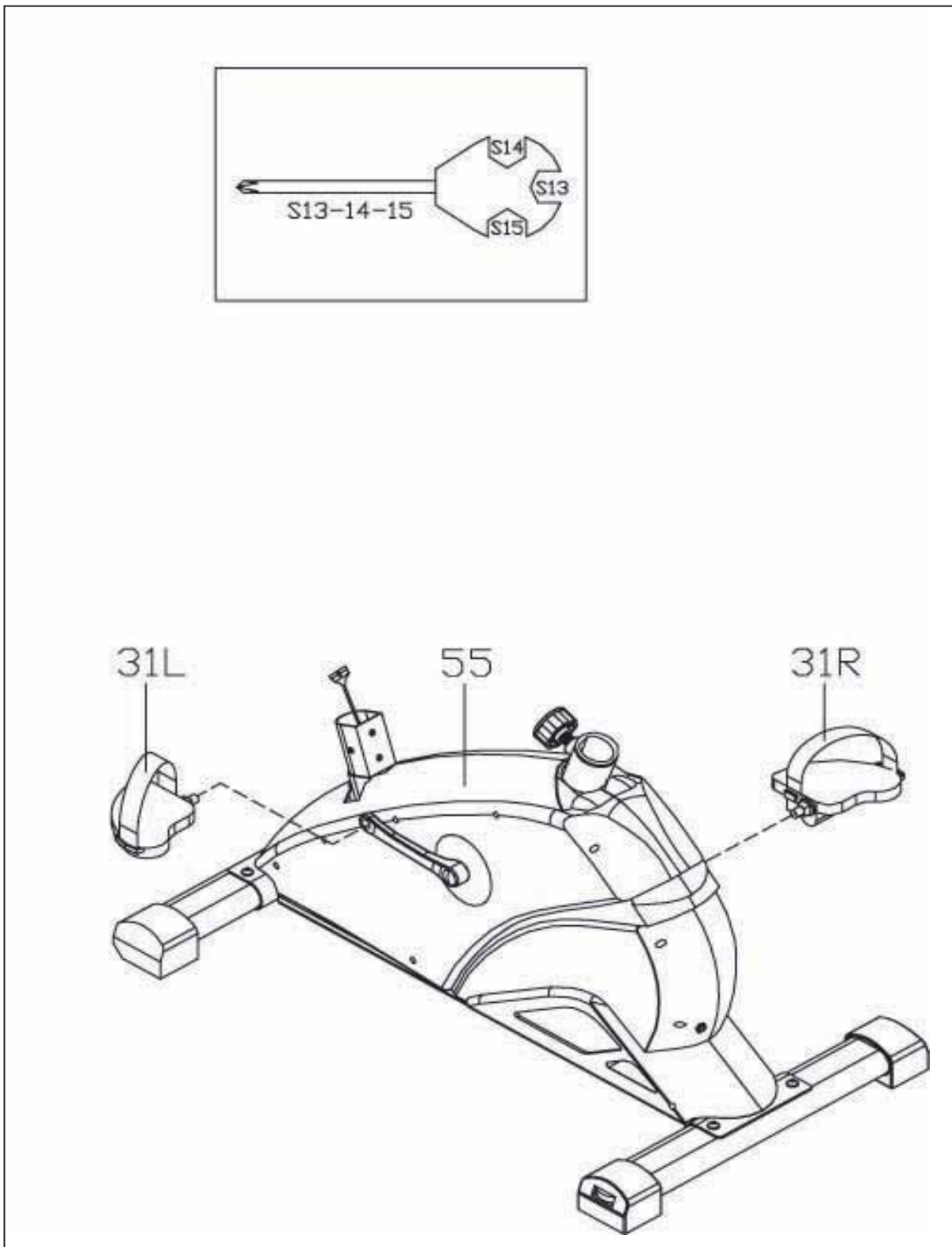
#### Contents of packaging

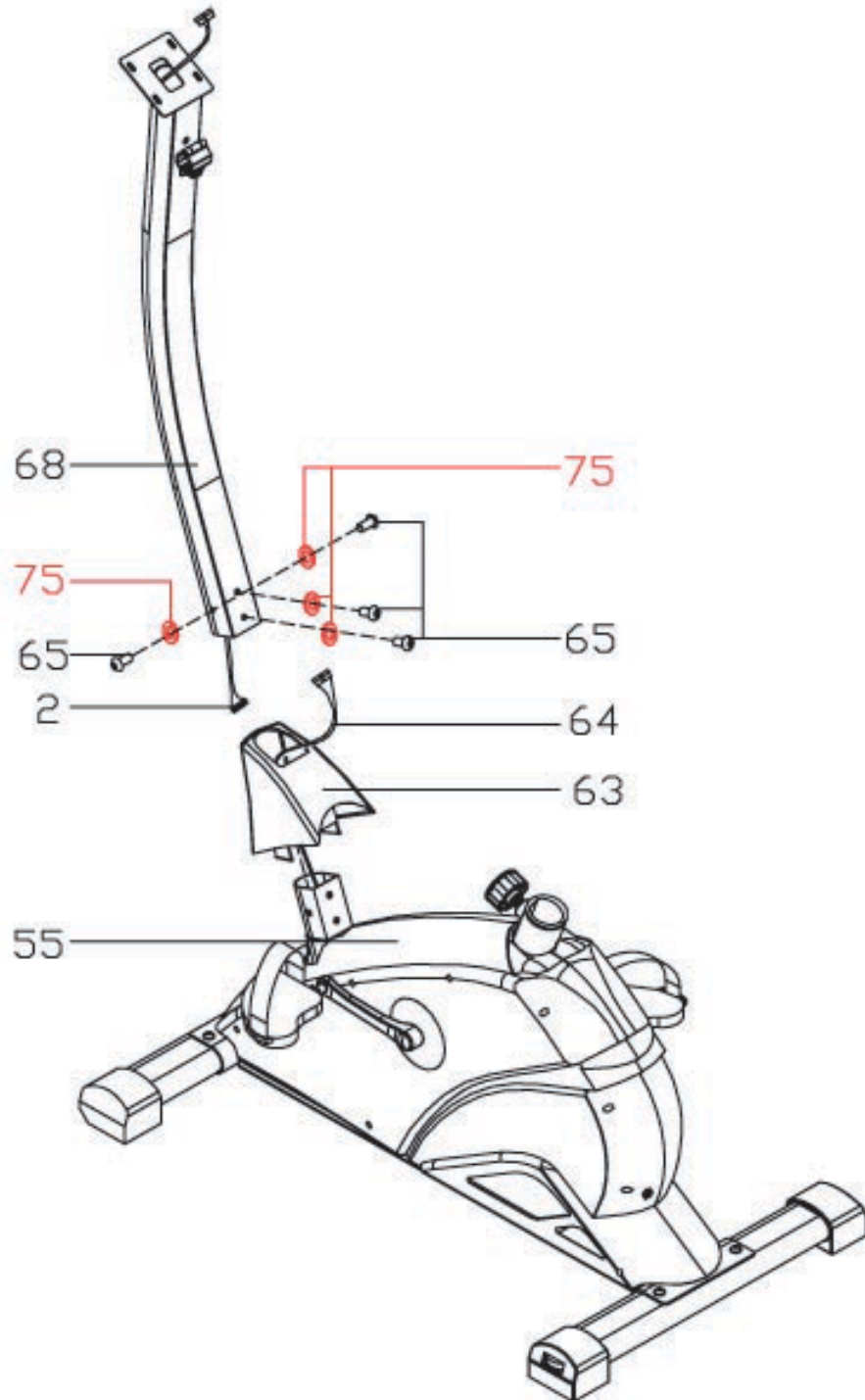
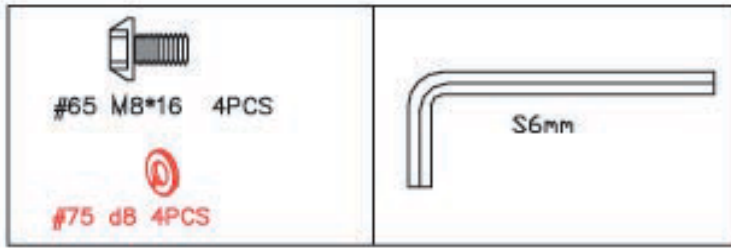
- Unpack all individual parts and place them alongside each other on the floor.
- Place the main frame on a pad protecting the floor, because without its assembled base feet it can damage / scratch your floor. The pad should be flat and not too thick, so that the frame has a stable stand.
- Make certain that you have adequate room for movement (at least 1.5 m) on all sides during assembly.

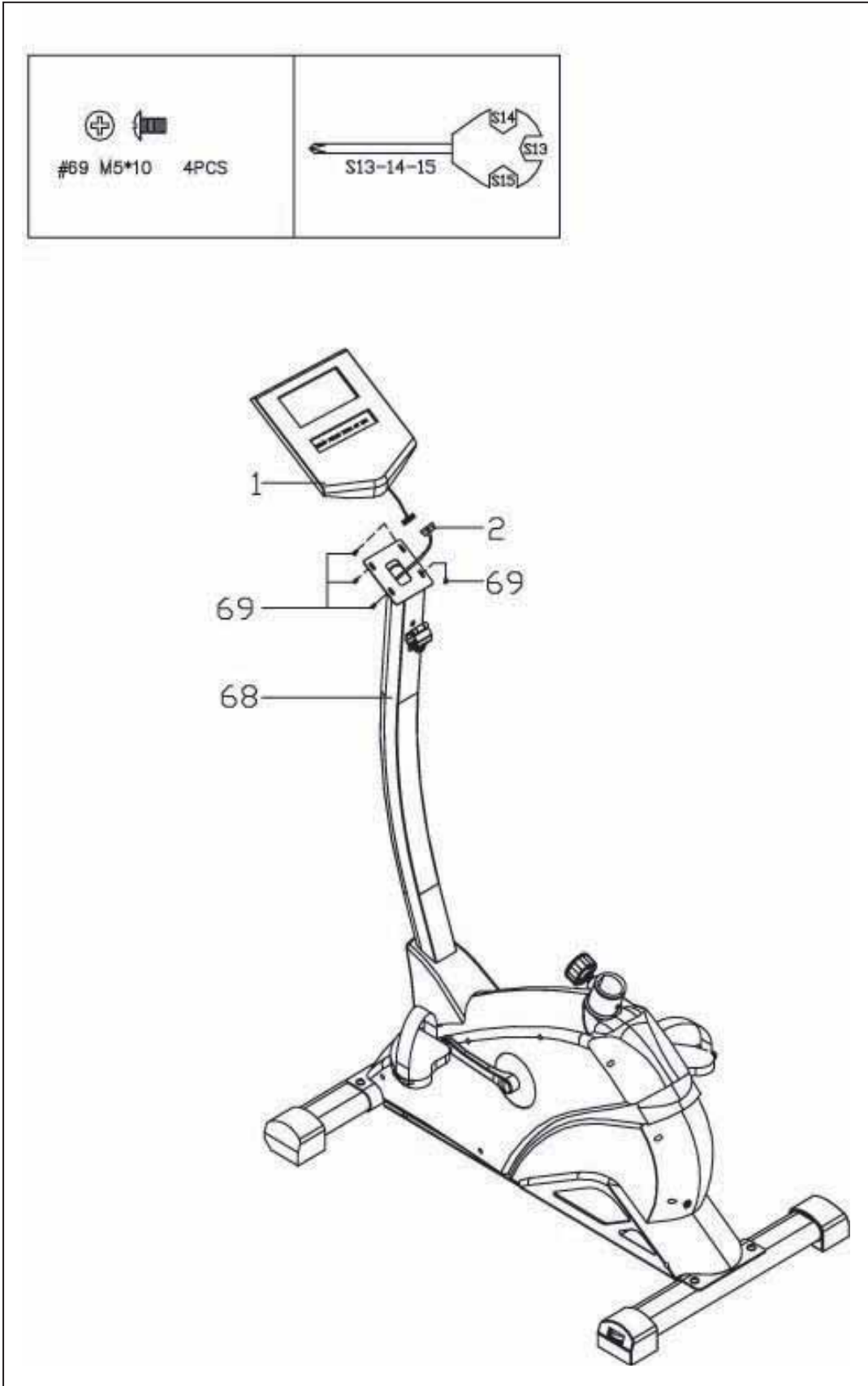
#### 3.1 Montageschritte/Assembly steps

Schritt / Step 1

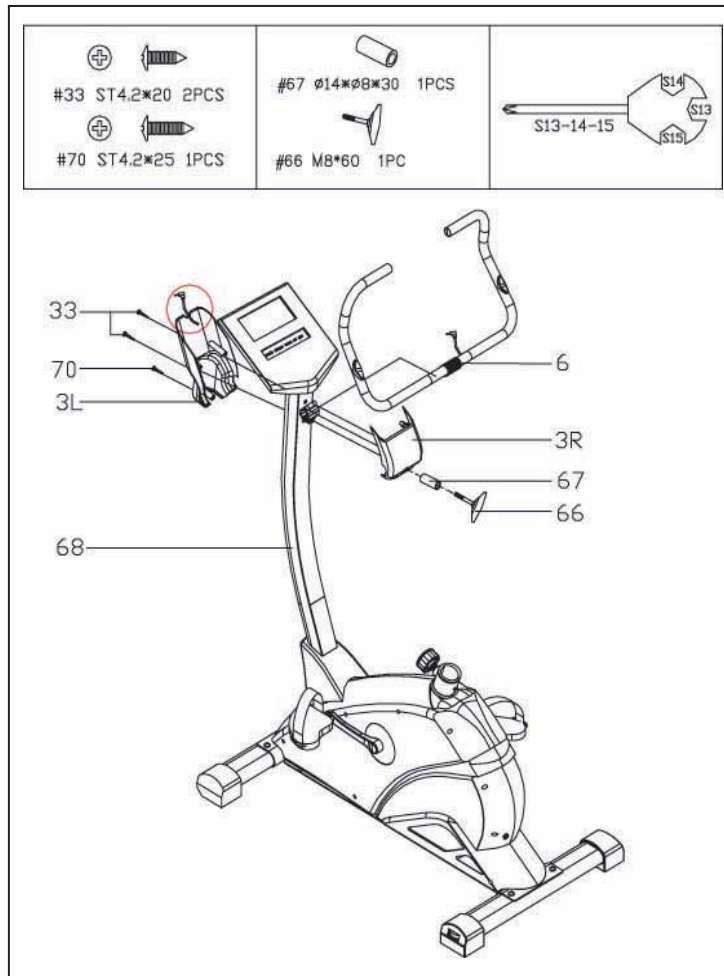




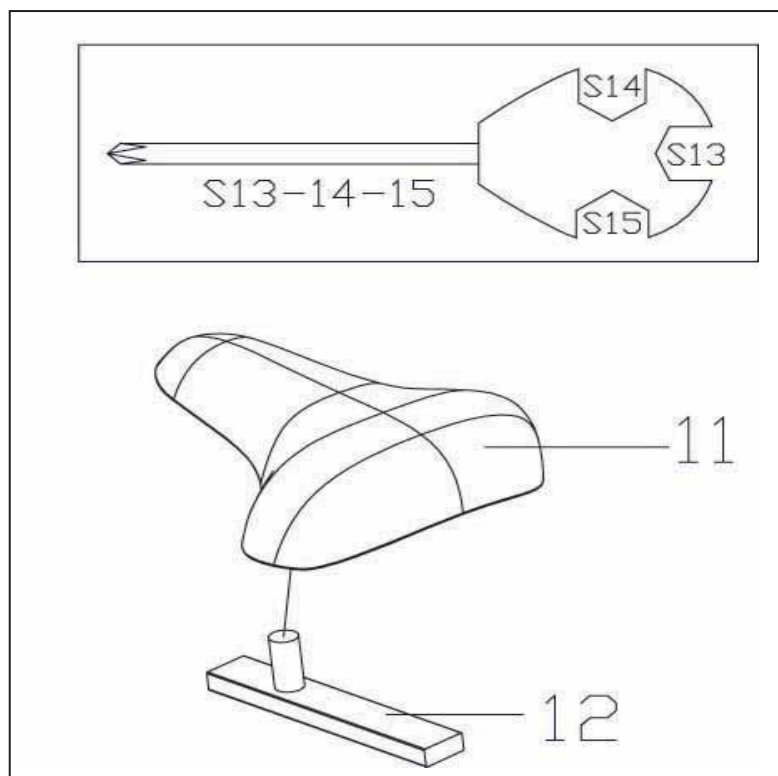







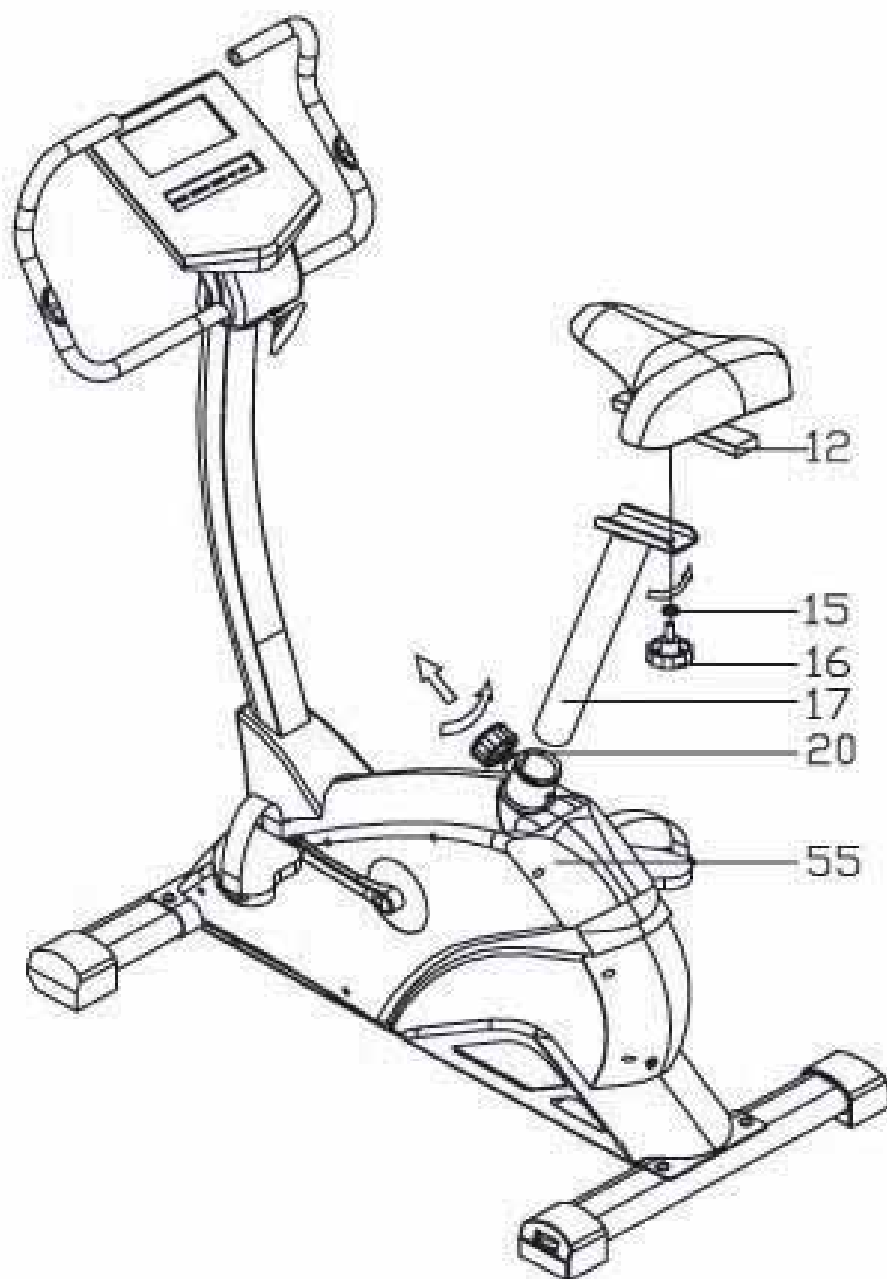
Schritt / Step 5



Schritt / Step 6



 #15 d8.5*t1.5 1PC	 #20 M16 1PC
 #16 M8*20 1PC	



### 3.2 Einstellen der Sitzposition

Sitzhöhe (vertikale Verstellung):

Das wichtigste Positionsmass ist die Sitzhöhe. Stellen Sie das Sattelstützrohr in einer solchen Höhe ein, dass beim Sitzen auf dem Gerät und Festhalten am Lenker beide Zehenspitzen gleichzeitig den Boden berühren.



Die Sattelstütze darf nur bis zur max. Markierung herausgezogen werden!

Sattelleinstellung (horizontal): Nach der Einstellung der Sitzhöhe ist die Einstellung des Sattelschlittens vorzunehmen. Dies können Sie leicht durch Lösen der Griffschraube und Verschieben des Sattelschlittens entsprechend Ihrer Körpergröße vornehmen. Folgende Faustregel kann zusätzlich bei der Einstellung berücksichtigt werden:

Bei waagrecht gestellter Tretkurbel sollte der Winkel zwischen Oberschenkel und Unterschenkel 90° betragen.

Neigungsverstellung des Sattels: Öffnen Sie beide Muttern am Sattelgestell, bis sich der Sattel leicht drehen lässt. Verstellen Sie die Neigung des Sattels durch drücken oder ziehen an der Sattelspitze. Ist eine komfortable Neigung erreicht, drehen Sie die zuvor geöffneten Muttern der Sattelgestells mit dem passenden Werkzeug wieder zu.

### 3.3 Lenkerverstellung

Nach dem Lösen der Flügelschraube können Sie durch Neigen des Lenkers die für Sie bequemste Lenkerposition auswählen. Anschließend den Drehknopf wieder handfest anziehen

### 3.4 Höhengverstellung

Durch Drehen der Höhenverstellkappen am hinteren Standfuß ist ein Bodenausgleich möglich. Ein Drehen gegen den Uhrzeigersinn bewirkt ein Herausdrehen der Höhenverstellung. Achten Sie darauf, dass sich noch genügend Gewindegänge in der Fußkappe befinden.

### 3.2 How to adjust the saddle position

Height of the saddle: Most important is the correct height of the saddle. Please fix the saddle in such a height, that both toes can touch the floor.



The saddle may only be pulled out to the max. position as indicated

Horizontal saddle adjustment: Adjust the height of the saddle first. Unfasten the stargrip and move the saddle slider forward or backward. Adjust it to a position, that when the pedals are in the middle position, your knee should be at a 90 degree angle .

Saddle incline adjustment: Open the 2 pcs of nuts under the saddle, till the saddle can be turned. Push or pull the saddle till you seat comfortable. Tight both nuts.

### 3.3 Handlebar adjustment

After unfixing the T-grip, you can adjust the angle of the handlebar, to get the most comfortable seat position. After positioning of the handlebar, you have to tighten the knob.

### 3.4 Height adjustment

Turning the height adjustment screws can solve the wobble of the ergometer. Turn the screw anti-clockwise increases the height. Please pay attention that there is enough thread left in the foot cap.

## 4. Pflege und Wartung

### Wartung

- Grundsätzlich bedarf das Gerät keiner Wartung
- Kontrollieren Sie regelmäßig alle Geräteteile und den festen Sitz aller Schrauben und Verbindungen
- Tauschen Sie defekte Teile über unseren Kundenservice sofort aus. Das Gerät darf dann bis zur Instandsetzung nicht verwendet werden.

### Pflege

- Zur Reinigung verwenden Sie bitte nur ein feuchtes Tuch ohne scharfe Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in den Computer gelangt.
- Bauteile (Lenker, Sattel), welche mit Schweiß in Kontakt kommen, brauchen nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

## 4. Care and Maintenance

### Maintenance

- In principle, the equipment does not require maintenance.
- Regularly inspect all parts of the equipment and the secure seating of all screws and connections.
- Promptly replace any defective parts through our customer service. Until it is repaired, the equipment must not be used.

### Care

- When cleaning, use only a moist cloth and avoid harsh cleaning agents. Ensure that no moisture penetrates into the computer.
- Components (handlebar, saddle) that come into contact with perspiration, need cleaning only with a damp cloth.

## 5. Computer (D)

### 5.1 Computertasten



#### DELETE:

- kurzes Betätigen löscht den aktuellen Funktionswert im Vorgabemodus
- durch kurzes Drücken im Durchschnitt/Trip Modus gelangen Sie in die Menüauswahl (WATT, HRC, PROGRAM, MANUAL und INDIVIDUAL).
- ein längeres Betätigen (>2 Sekunden) im Durchschnitt/Trip Modus bewirkt den Rücksprung zur Userauswahl.

#### MODE:

Durch Drücken kann eine Funktion bestätigt werden

#### BODY FAT:

Durch Drücken der Bodyfat-Taste, können Sie jederzeit während des Trainings den Körperfettwert und BMI ermitteln lassen. Bitte achten Sie darauf, dass sich Ihre Hände auf den Handpulsesensoren befinden.

#### RECOVERY:

Erholungspulsmessung mit Erteilung einer Fitnessnote 1-6

#### ▲/▼:

Erhöhung/ Verringerung von Funktionswerten. Ein längeres Drücken aktiviert den Schnelldurchlauf.

### 5.2 Computerfunktionen / Anzeigen

#### RPM



Pedalumdrehungen pro Minute (Revolutions per minute, (15-200))

#### SPEED



Anzeige der Geschwindigkeit in km/h (0-99.99km/h). Es handelt sich um einen theoretischen Annahmewert, welcher nicht mit dem Wert eines normalen Fahrrades verglichen werden kann.

### DISTANCE



Registriert die Entfernung in 0,01 km Schritten (0 – 999.9)

### TIME



Registriert die Trainingszeit in Sekunden-Schritten (00:00 – 99:59)

### WATT



Im drehzahlunabhängigen Modus: Zeigt den aktuell eingestellten Wattwert an

Im drehzahlabhängigen Modus: Zeigt den tatsächlichen Wattwert aus Drehzahl und Widerstandsstufe an.

### KCAL



Zeigt den Kilokalorienverbrauch mit einem Wirkungsgrad von 22% zum Aufbringen der mechanischen Leistung an. Anzeige von 10-9990Kcal.

### PULSE



Pulswertanzeige: Wertebereich von 40–199 Schlägen pro Minute.

Sie zeigt zusätzlich den errechneten oder vorgegeben Pulswert an.

**WARNUNG:** Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges trainieren kann zu ernsthaftem gesundheitlichem Schaden oder Tod führen. Bei Schwindel-/Schwächegefühl sofort das Training beenden!

### Bodyfat und BMI Anzeige

FAT%		BMI
26.3		22.85

Zeigt den Körperfettwert und den BMI Index an.

## LEVEL



Zeigt den Tretwiderstand in 16 Stufen/Levels an. Zusätzlich zeigt dieser Bereich das Profil der Programme an.

### 5.2.1 Anmerkung zu einzelnen Funktionen

#### A) Trainingsende-/pause

Sobald Sie mit dem treten aufhören erkennt der Computer eine Trainingsunterbrechung. In diesem Moment wird die Trainingszeit, die Kilometer und Gesamtkalorien gestoppt. Diese sind dann bis zu 4 Minuten auf dem Display zu erkennen. Sie können jederzeit das Training innerhalb dieser 4 Minuten wieder aufnehmen und alle Daten laufen ab dem letzten Stand weiter.

Für Trainingsende drücken Sie bitte die DELETE-Taste. Alle Daten werden gelöscht.

#### B) Pulsmessung

Pulsmessung mit Brustgurt: Der Computer ist mit einem Chip ausgestattet, welcher die drahtlose Pulsübertragung mit einem Brustgurt (5,0 – 5,5 kHz) ermöglicht.

Handpulsmessung: Stecken Sie den Stecker des Handpuls Kabels in die dafür vorgesehene Buchse (Pulse Input) auf der Rückseite des Computers. Die Messung der Pulsfrequenz wird über zwei Kontaktstellen (ovalförmige Sensoren) an der Handinnenseite ausgeführt. Es müssen immer beide Kontaktstellen für die Pulsaufnahme fest von den Handflächen umschlossen sein. Für ein pulsgesteuertes Training, benutzen Sie bitte immer den optional erhältlichen Brustgurt.

**WARNUNG:** Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges trainieren kann zu ernsthaftem gesundheitlichem Schaden oder Tod führen. Bei Schwindel-/Schwächegefühl sofort das Training beenden!

### 5.2.2 Symbolerklärungen und Wissenwertes

#### A) Tretsymbol



Das Symbol fordert Sie zum Treten auf. Sie bestätigen somit Ihre eingegeben Daten und beginnen mit Ihrem Training.

#### B) Aktivierung des Computers aus dem Schlummermodus

Um den Computer aus dem Schlummermodus zu aktivieren, drücken Sie irgendeine Taste. Ein Treten bewirkt keine Aktivierung.

#### C) Vorgabewerte

Vorgabewerte: Nach Erreichen des Vorgabewertes, ertönt ein Signalton und der Computer stoppt das Training. Im Display erscheinen die Durchschnitts/Tripwerte. Ein weiteres Training ist nur durch eine Wiederaktivierung und zwar durch ein Drücken der DELETE-Taste möglich.

**Achtung:** Es kann außer dem Pulswert immer nur ein Vorgabewert vorgegeben werden. Sollten Sie einen weiteren Wert aktivieren, wird der bereits gesetzte Wert auf OFF gesetzt. Sie können sofort mit dem Training beginnen, wenn Sie den gewünschten Wert eingegeben haben und mit Treten beginnen.

#### D) Recovery

Bei Trainingsende „RECOVERY“ drücken und mit Treten aufhören. Der Computer misst 60 Sekunden lang Ihren Puls. Bei einer Pulsdifferenz von ca. 20% erhalten Sie die Note F1 (sehr gut).

#### E) Watterhöhung im HRC Modus

Der Widerstand (Wattleistung) wird alle 30 Sekunden um 10 Watt erhöht und zwar solange, bis sich der tatsächliche Pulswert 5 Schläge unter dem Zielpuls befindet. Steigt der Puls in einer Minute nicht weiter an, wird der Widerstand erneut erhöht. Ist der Pulswert für fünf Sekunden über dem Zielpuls, dann wird der Widerstand sofort um 20 Watt reduziert und dann alle weitere 20 Sekunden um 10 Watt, bis Sie sich wieder unter dem Zielpuls befinden. Anschließend steigt der Widerstand wieder an.

Widerstandsanpassung bei IND: Sie haben im IND Modus die Möglichkeit einen individuellen Pulswert zu aktivieren. Die Widerstandserhöhung funktioniert wie oben beschrieben.

## F) Alter

Dient zum Berechnen des Maximpulses und der Kalkulierung des BMI.

## G) Kcal Berechnung

Berechnet den Energieumsatz des Körpers mit einem Wirkungsgrad von 22%. Das heißt, die restlichen 78% an Energieverbrauch setzt der Körper in Wärme um. Umrechnung von Joule zu Kcal: 1cal=4,1867J.

Rechenbeispiel: 60Watt für 20Minuten

60(Watt) x 20(Min) x 60Rpm=72000J= 17197cal.

17197cal entsprechen dem Energieumsatz von 22%. Daraus ergibt sich ein Kalorienverbrauch von 100%=78169cal oder 78Kcal.

## H) Körperfettmessung

Normwerte für den Körperfettanteil bei Erwachsenen in % der Gesamtkörpermasse:

Lebensalter	weiblich	männlich
Bis 30	11 – 21 %	8 – 15 %
30 – 50	19 – 21 %	13 – 15 %
Über 50	21 – 25 %	15 – 18 %

## Body Maß Index

Für die Körpergewichtsüberwachung wird häufig auch mit dem Body Maß Index (BMI) gearbeitet.

$$\text{BMI} = \frac{\text{Körpergewicht in kg}}{(\text{Körperlänge in m})^2}$$

### Klassifikation nach BMI:

Untergewicht: < 20 (Männer), < 19 (Frauen)  
Normalgewicht: 20-25 (Männer), 19-24 (Frauen)  
Leichtes Übergewicht: 26-30 (Männer), 25-30 (Frauen)  
Starkes Übergewicht: 31-40 (Männer und Frauen)  
Extremes Übergewicht: > 40 (Männer und Frauen)

Die Methoden der Körperfettanalyse und des Body-Maß-Index (BMI) sollen Sie unterstützen, Ihr Wohlfühlgewicht zu finden und Ihren Trainingserfolg zu dokumentieren. Sie sind Anhaltspunkt für eine gesunde Körperzusammensetzung und ein gesundes Immunsystem.

Auf keinen Fall sollen Sie missverstanden werden und zu übertriebenem und ungesundem Schlankeitswahn animieren.

Erläuterung:

Bereits eine geringe, den täglichen Verbrauch übersteigende Kalorienaufnahme führt nach wenigen Wochen zu einer messbaren Zunahme des individuellen Körperfettes.

Fasten oder strikt kalorienarmes Essen führen zwar zu einem kurzfristigen Abbau des Körperfettanteiles und zu einer Gewichtsabnahme, sind aber langfristig wenig sinnvoll. Der Körper senkt seinen hormonell gesteuerten Grundumsatz. Nach Beendigung des Fastens wird dann die vermehrt zugeführte Energie um so schneller und konzentrierter wieder als Fettreserve eingelagert.

Aus diesem Grund führt nur ein gezielt und individuell gestaltetes Ausdauertraining in Verbindung mit einer gesunden Ernährung zu einem langfristigen Gewichtsverlust und einer Verringerung des Körperfettanteiles.

### Fettverbrennung und Energiebereitstellung

Die Energiebereitstellung im Körper geschieht durch die Verbrennung von Kohlenhydraten und Fetten (Körperfett).

Die Kohlenhydrate sind der hauptsächliche Energielieferant bei hohen Trainingsgeschwindigkeiten (hohe Pulsfrequenzen). Die Fettsäuren bzw. das Körperfett stellt die Energie hauptsächlich bei niederen Geschwindigkeiten (niedrige Trainings-Pulsfrequenzen, 65-70% der max. individuellen Herzfrequenz) bereit.

### Lesen der gemessenen Körperfett-Werte

Folgende vier Werte können abgelesen werden:

- FAT % = Körperfettanteil des gesamten Körpers in Prozent (Anzeige von 5 – 55%)
- BMI = Body Maß Index mit dem ermitteltem Wert aus Körpergewicht und Körpergröße (Anzeige von 1.0 – 99.9)

## 5.3 Computer Inbetriebnahme

### 5.3.1 Sofort-Start Funktion

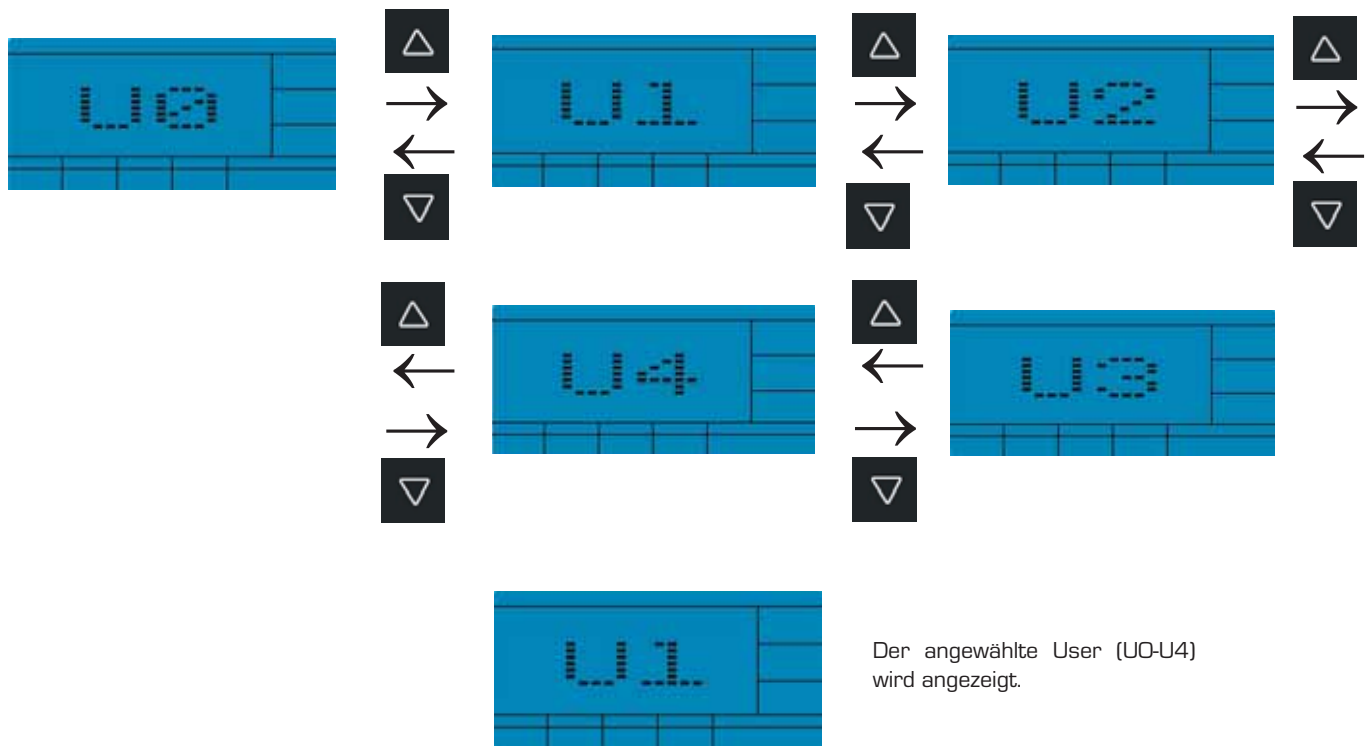
Für eine optimale Benutzerfreundlichkeit Ihres Trainingsgerätes wurde die Möglichkeit eines schnellen und unkomplizierten Computerstarts geschaffen. Gehen Sie wie folgt vor:

- Schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzgerät am hinteren Ende des Gerätes an der vorgesehenen Buchse an. Es erscheint im Display „U0, U1, U2, U3, oder U4“.
- Starten Sie Ihr Training, indem Sie zu Treten beginnen. Alle Daten beginnen aufwärts zu zählen. Befinden Sie sich im Benutzer U0 werden die Trainingsdaten nach Beendigung des Trainings nicht gespeichert.

## 5.4 Training mit Userauswahl

### 5.4.1 Userauswahl und Vorgabe der persönlichen Daten

#### 1) USER-Auswahl



A)



oder

B)

MODE

WATT					TIME
					0:06
					WATT
					25
60	224	LI	5	P	OFF

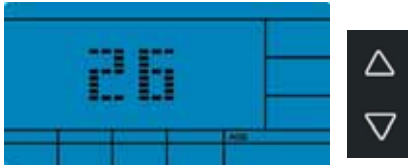
>3s drücken: **siehe 2) Eingabe der persönlichen Daten**

<1s drücken: **siehe 3) Watt**

Sie trainieren im drehzahlunabhängigen Watt-Modus. Bereits eingegebene Daten beginnen Rückwärts zu zählen, ansonsten beginnen alle Werte aufwärts zu zählen. Bei Erreichen des Zielwertes ertönt ein Signalton und der Computer stoppt das Training.

2) Eingabe der persönlichen Daten

a) Alter



20-90 Jahre



kurz drücken

b) Geschlecht

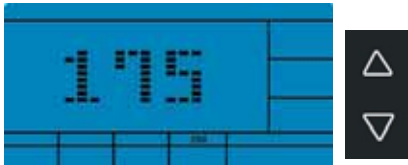


F= weiblich; M=männlich



kurz drücken

c) Größe



100-205cm



kurz drücken

d) Gewicht



40-150kg

A)



B)



Sie gelangen zur Menüauswahl,  
siehe 5.4.2

5.4.2 Menüauswahl -Watt

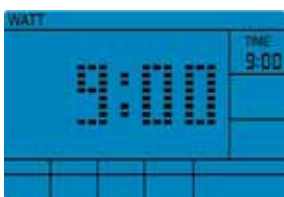


Menüauswahl, WATT blinkt.



kurz drücken

B) Eingeben der Vorgabewerte



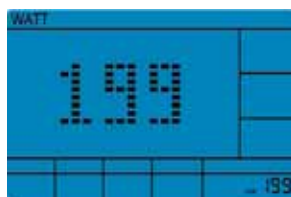
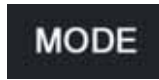
OFF, 01:00-99:00min



50-250Watt



OFF, 1-999km



OFF, 120-199  
Schläge/Minute

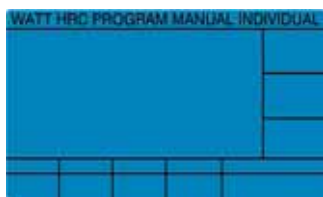


OFF, 10-9990Kcal.



Sie trainieren im drehzahlunabhängigen Watt-Modus. Bereits eingeegebene Daten beginnen Rückwärts zu zählen, ansonsten beginnen alle Werte aufwärts zu zählen. Bei Erreichen des Zielwertes ertönt ein Signalton und der Computer stoppt das Training.

### 5.4.3 Menüauswahl-HRC

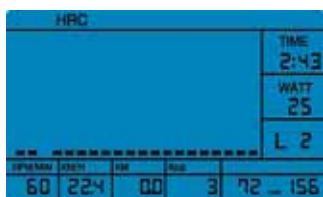


Menüauswahl, HRC blinkt.



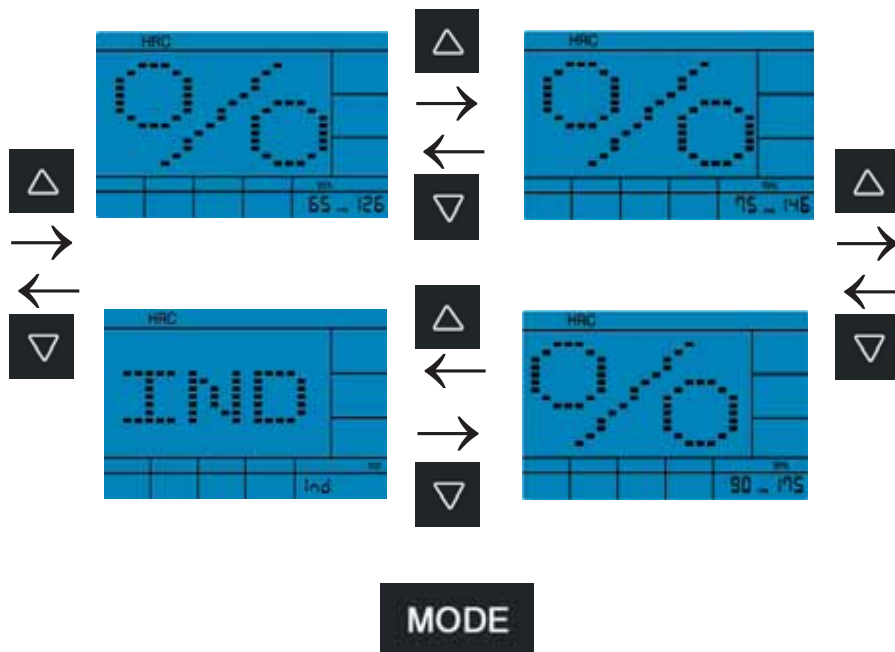
**MODE**

siehe 2) Auswahl der max. Pulsgrenze

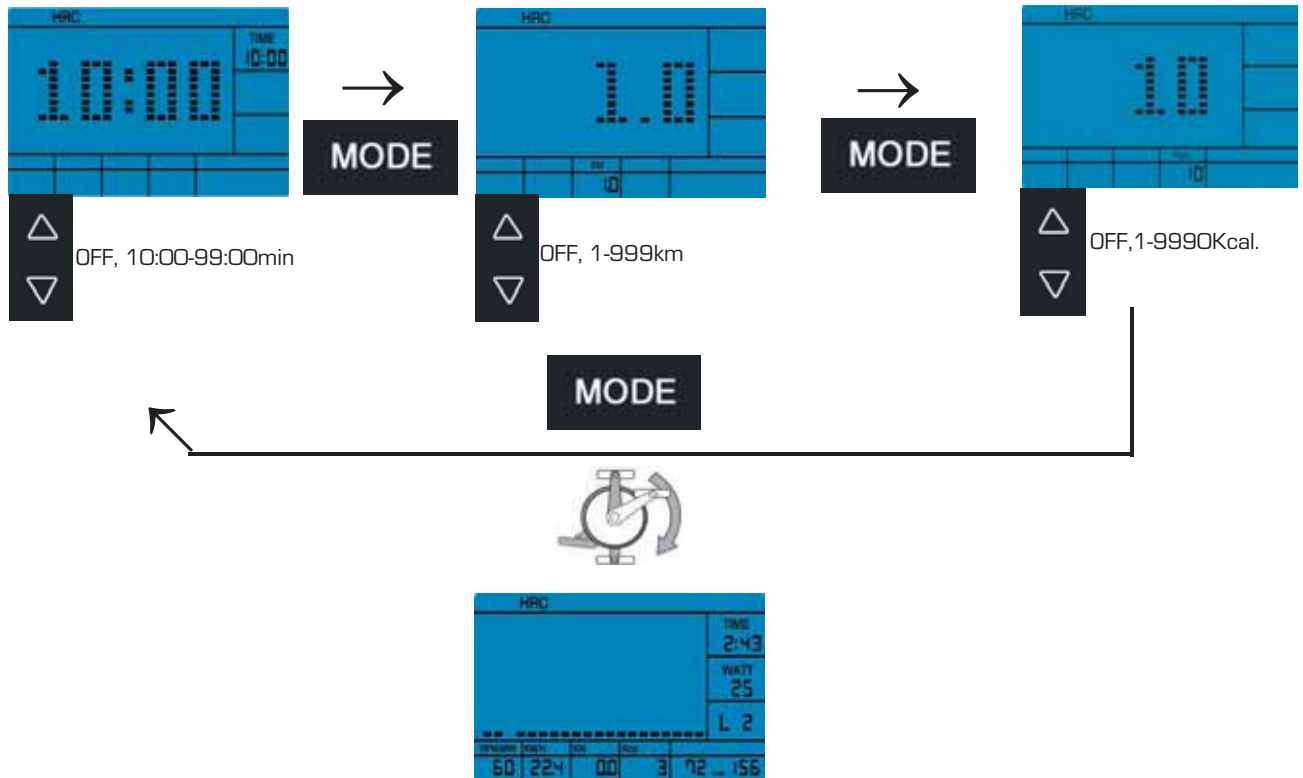


Bereits eingegebene Daten beginnen Rückwärts zu zählen, ansonsten beginnen alle Werte aufwärts zu zählen. Bei Erreichen des Zielwertes ertönt ein Signalton und der Computer stoppt das Training.

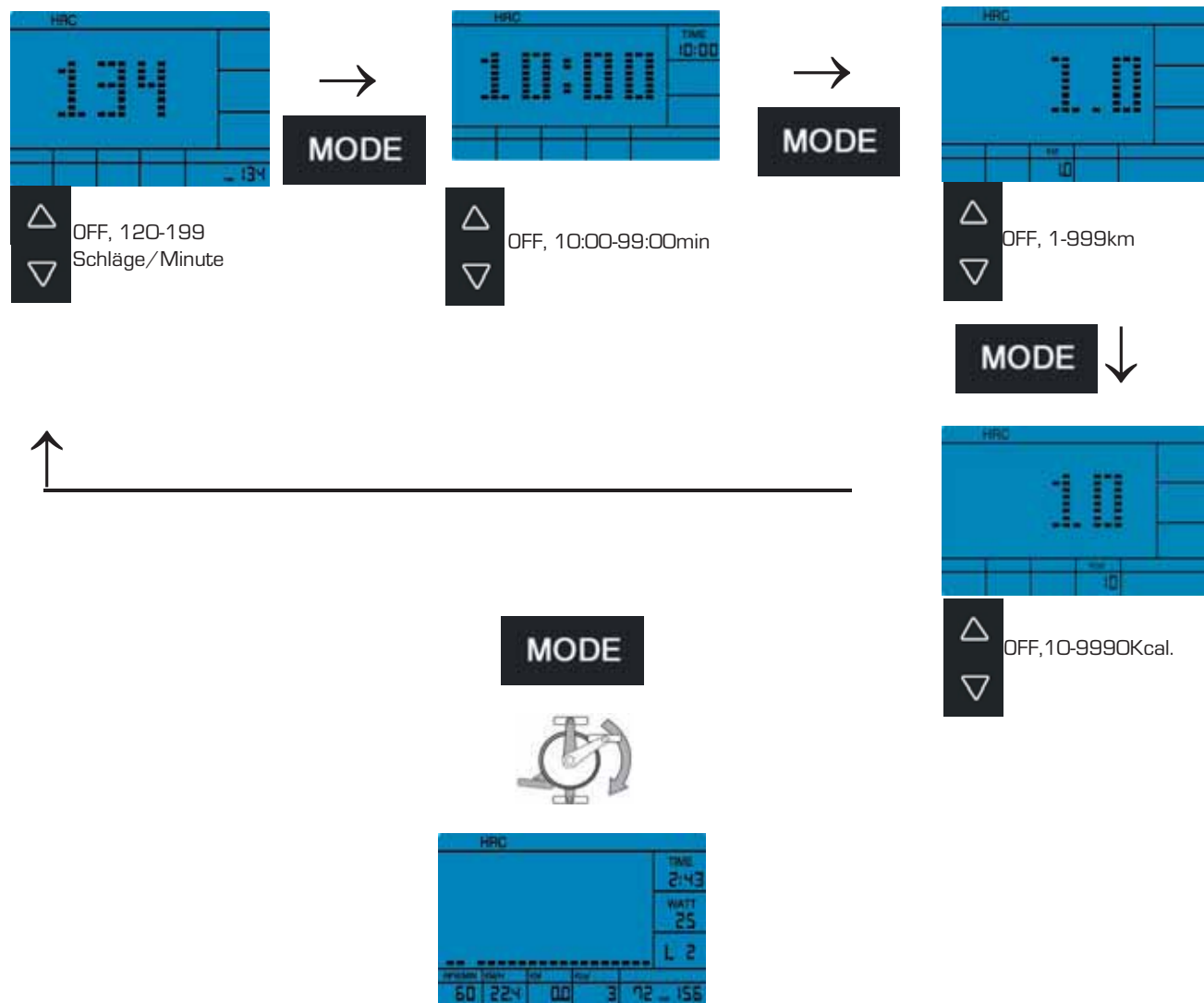
### 2) Auswahl der max. Pulsgrenze



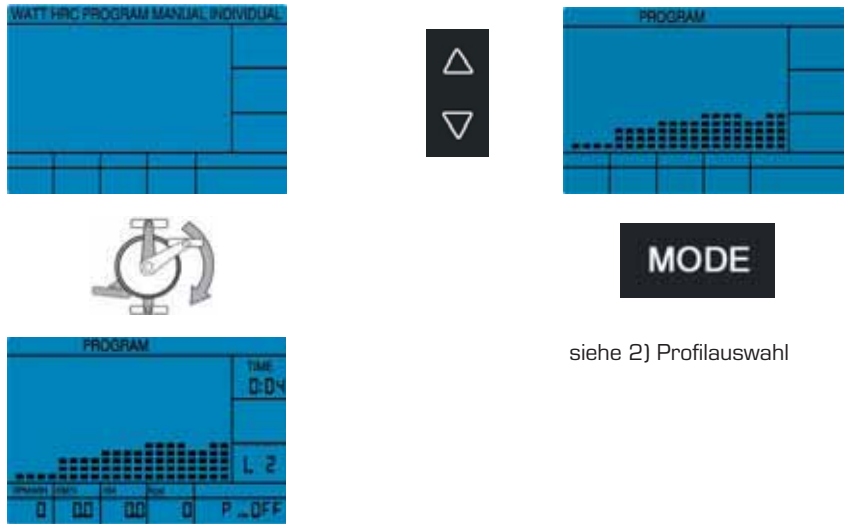
3A) Eingeben der Vorgabewerte für 65%, 75% und 90%



3B) Eingeben der Vorgabewerte für IND



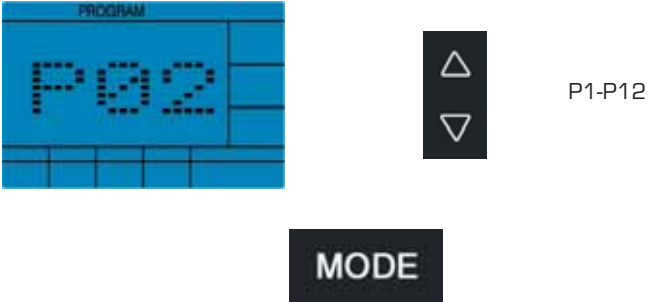
### 5.4.4 Menüauswahl-PROGRAM



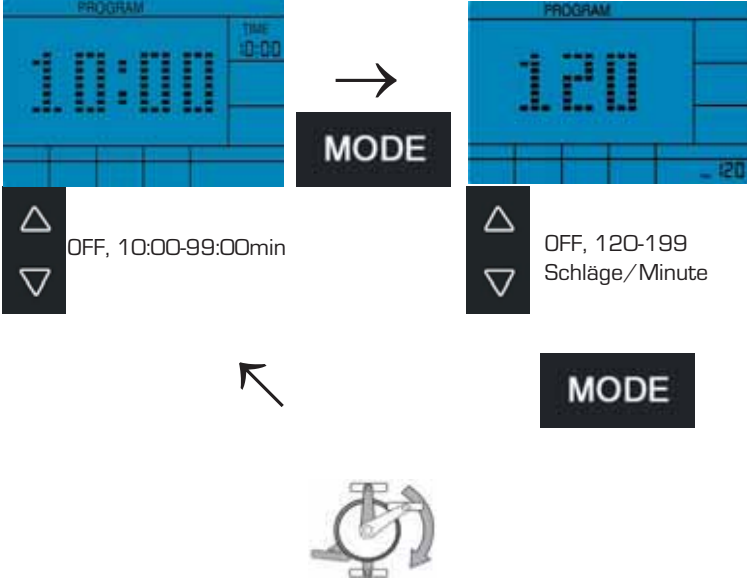
siehe 2) Profilauswahl

Sie trainieren im drehzahlunabhängigen Watt-Modus. Bereits eingeegebene Daten beginnen Rückwärts zu zählen, ansonsten beginnen alle Werte aufwärts zu zählen. Bei Erreichen des Zielwertes ertönt ein Signalton und der Computer stoppt das Training.

#### 2) Profilauswahl

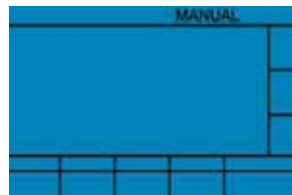


#### 3) Eingeben der Vorgabewerte

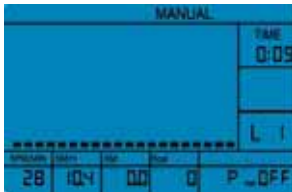


Sie trainieren im Program-Modus. Bereits eingeegebene Daten beginnen Rückwärts zu zählen, ansonsten beginnen alle Werte aufwärts zu zählen. Bei Erreichen des Zielwertes ertönt ein Signalton und der Computer stoppt das Training.

5.4.5 Menüauswahl-MANUAL



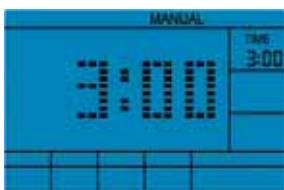
**MODE**



siehe 2) Eingeben der Vorgabewerte

Sie trainieren im drehzahlunabhängigen Watt-Modus. Bereits eingeegebene Daten beginnen Rückwärts zu zählen, ansonsten beginnen alle Werte aufwärts zu zählen. Bei Erreichen des Zielwertes ertönt ein Signalton und der Computer stoppt das Training..

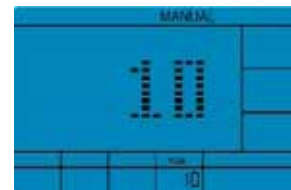
2) Eingeben der Vorgabewerte



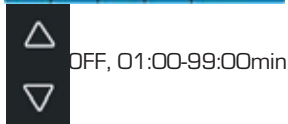
**MODE**



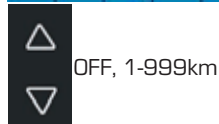
**MODE**



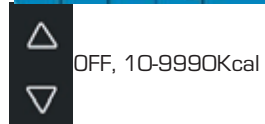
**MODE**



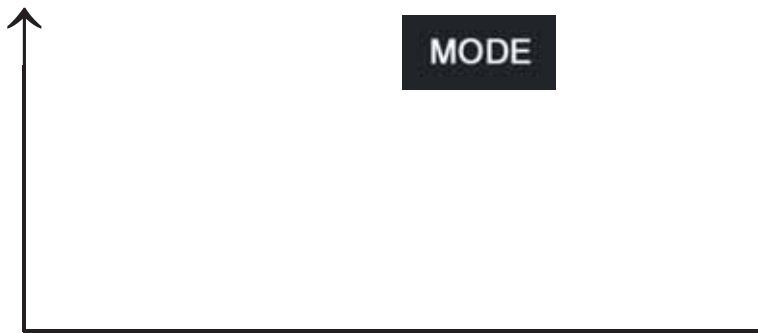
OFF, 01:00-99:00min



OFF, 1-999km



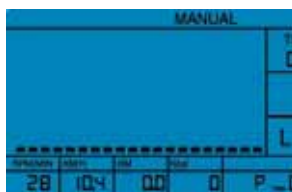
OFF, 10-9990Kcal



**MODE**



OFF, 120-199Schläge/Minute



Sie trainieren im drehzahlabhängigen Watt-Modus. Bereits eingeegebene Daten beginnen Rückwärts zu zählen, ansonsten beginnen alle Werte aufwärts zu zählen. Bei Erreichen des Zielwertes ertönt ein Signalton und der Computer stoppt das Training.

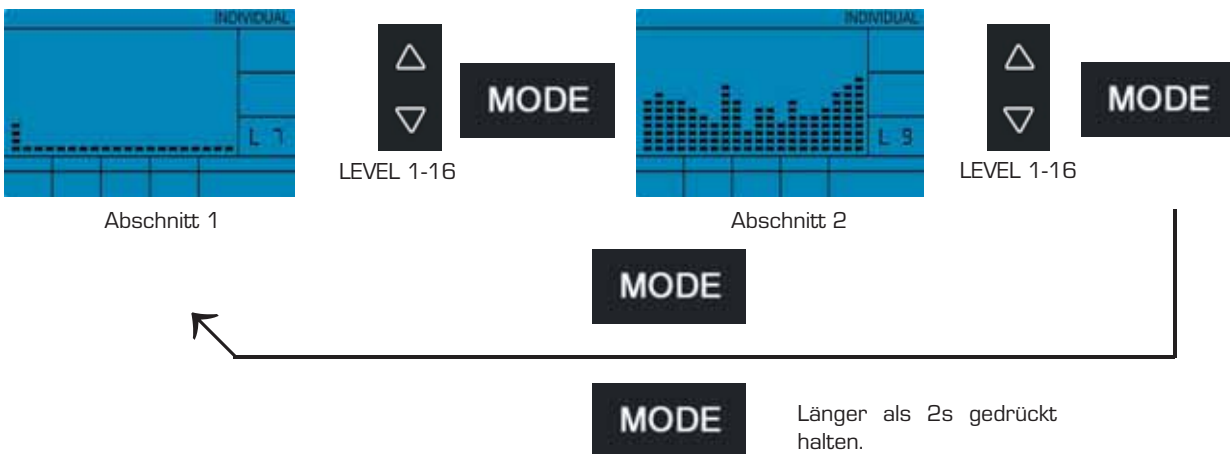
5.4.6 Menüauswahl-HINDIVIDUAL



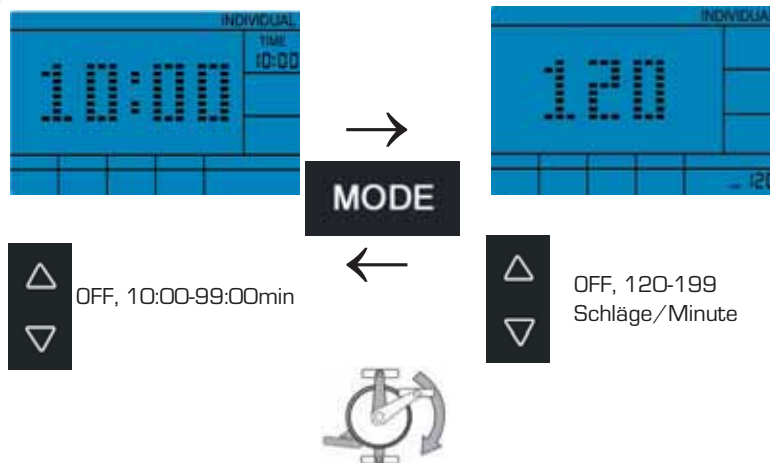
siehe 2) Eingeben der Abschnitte

Bereits eingegebene Daten beginnen Rückwärts zu zählen, ansonsten beginnen alle Werte aufwärts zu zählen. Bei Erreichen des Zielwertes ertönt ein Signalton und der Computer stoppt das Training.

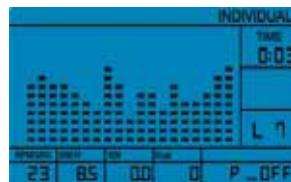
2) Eingeben der Abschnitte/Widerstandsstufen



3) Eingeben der Vorgabewerte

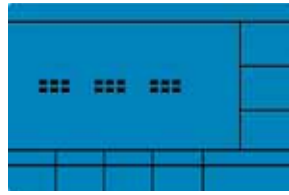


Bereits eingegebene Daten beginnen Rückwärts zu zählen, ansonsten beginnen alle Werte aufwärts zu zählen. Bei Erreichen des Zielwertes ertönt ein Signalton und der Computer stoppt das Training.



### 5.4.7 Bodyfat Messung

Drücken Sie die Bodyfat-Taste während Ihres Trainings. Es startet der Messvorgang, was durch Darstellung von drei Balken im Display angezeigt wird.



Nach erfolgreicher Messung, wird der Bodyfat-Anteil in % und der BMI Wert im display angezeigt.

## 5. Computer (UK)

### 5.1 Computer keys



#### DELETE:

- Briefly pressing this key will resets the activated value in the setting mode
- Briefly pressing this key in the average/Trip-mode will activate the main menu: WATT; HRC; PROGRAM;MANUAL and INDIVIDUAL.
- Longer pressing ( $\geq 2$  seconds) in in the average/Trip-mode will activate the user selection.

#### MODE:

By pressing this key, a function can be confirmed.

#### BODY FAT:

Show your body fat in %, according to your height and sex. Please pay attention, that your hand are covering both handpulsesensors.

#### RECOVERY:

Recovery pulse measurement with assignment of a fitness score 1–6.

#### ▲/▼:

Program selection or increase/decrease of values. A longer press will start the automatic value finder.

### 5.2 Computer funktion

#### RPM



Revolutions per minute.(15-200rpm).

#### SPEED



Display of speed in km/h, 0-99.99km/h, (theoretical assumed value), which cannot be compared with the speed value of a regular outdoor bike.

## DISTANCE



Records the distance in 0.01 km increments (0 -999.9).

## TIME



Records the training time in seconds (00:00 – 99 :59).

## WATT



In RPM independant: Shows the Watt value, which is set.

In RPM dependant: Shows the actual Watt value according to the rpm and the resistance level.

## Calories



Shows the energy consumption, based on a efficiency of 22% to provide the mecahnical power. Range from 10-9990Kcal.

## HEARTRATE



Shows the actual heartrate, range from 70-199bpm.

**WARNING: Systems with heartrate control can be incorrect. To much exercise could injure your body or can cause dead. If you feel light theaded or weak, stop your exercise immediately!**

## Bodyfat und BMI Anzeige

FAT%	BMI
26.3	22.85

Zeigt den Körperfettwert und den BMI Index an.

## LEVEL



Shows the resistance in 16 levels in the rpm-dependant exercise. Additionally the profile of the programs, will be shown, too.

### 5.2.1 Remarks on the individual functions

#### A) End or break of your exercise

For less than 15rpm/min the computer will recognize an end or break. It will show alternatively the average data for rpm, speed, watt and the heartrate. The display shows the average sign. After that TRIP will be shown in the display and the values for distance, time and kcal. The data can be seen for 4 minutes. After 4 minutes, the computer will go into snooze mode. You can wake him up by pressing any button.

#### B) Pulse measurement

Pulse measurement with the chest strap: The computer is equipped with a chip, which makes wireless pulse transmission possible using a chest strap (5.0 – 5.5 kHz).

Handpulse measurement: Plug in the hand pulse cable in the hand pulse plug (Pulse input) at the back of the computer. Please put both hands on the sensors, which are assembled on the handlebar. If you lift off one hand off the sensor during measuring, it will take some time to reach the correct watt value. Both hands have to be kept on the hand pulse sensors.

For a heartrate controlled exercise, please use the chestbelt, which can be bought at the Finnlo Service.

**WARNING: Systems with heartrate control can be incorrect. To much exercise could injure your body or can cause**

### 5.2.2 Explanation of the symbols and need to know

#### A) Pedalling



The symbol demand you to begin to pedal. the set values will be confirmed and you start your

#### B) Waking up the computer from the snooze mode

To reactivate the computer from the snooze mode, press any button, please. A pedalling has no function in this mode.

#### C) Setting values

Target values: After achieving the target values, there will be a beep and the computer will stop counting. The monitor will show the average and trip values. To continue your exercise, you have to reactivate the computer by pressing the DELETE button.

**Attention:** Except the heartrate value, you can set only one further value. If you set another value, the already set value will be set to OFF. To start your exercise, beginn to pedal, after you have set the target value.

#### D) Recovery

After you finished your exercise press RECOVERY and stop pedalling. The computer will measure the heartrate for the next 60 seconds. If the difference between the starting and end heartrate is around 20%, you will get the grade F1 (very good).

#### E) Increasing of the Watt value during HRC -Mode

The resistance (watt value) will be increase every 30 seconds for 10 Watt, till you reach a heart rate value, which is 5 beats lower than your target. The resistance will stay at this level for 1 minute. If there is no further heartrate change, the resistance will increase again. If the actual heartrate is for 5 seconds higher than your target, the resistance will decrease immediatly for 20 Watt and than every 20 seconds for 10 Watt, till your actual heartrate is lower than the target. If it is lower than the target heartrate, the resistance will increase again.

For IND: You can set an individual max heartrate.

## F) AGE

Needed for max heartrate calculation and for the BMI calculation.

## G) Kcal calculation

Shows the energy consumption, based on a efficiency of 22% to provide the mechanical power. Conversion Joule into Kcal: 1cal=4,1867J.

Example: 60Watt for 20minutes

$60(\text{Watt}) \times 20(\text{Min}) \times 60\text{Rpm} = 72000\text{J} = 17197\text{cal}$ .

17197cal is equal to a efficiency of 22%. Totally the calorie consumption is 78169cal oder 78Kcal.

## H) Bodyfat measurment

Regular limits for the body fat in the human body:

Age	female	male
Bis 30	11 – 21 %	8 – 15 %
30 – 50	19 – 21 %	13 – 15 %
Über 50	21 – 25 %	15 – 18 %

## BMI

To check the body constittuion, the BMI can be used too:

$$\text{BMI} = \frac{\text{bodyweight in kg}}{(\text{body height in m})^2}$$

### Classifikation according to the BMI:

Underweight: < 20 (Men), < 19 (Women)  
Optimal weight: 20-25 (Men), 19-24 (Women)  
Small overweight: 26-30 (M-enr), 25-30 (Women)  
big overweight: 31-40 (Men und women)  
Extreme overweight: > 40 (Men und women)

The bodyfat rate and BMI factor should help you to have a good sense of well-being. It should not be used to become thinner and thinner.

How it works:

If your calorie consumption every day is bigger than the burning rate, your body will stock the balance in your body fat. To make a diet will help you to reduce the bodyfat for a short time, but to get a body with less bodyfat, you have to have a bigger burning rate than the consumption. According to that, only a combination between cardio sport and a healthy nutrition can reduce the body fat for a long time.

### **Fettverbrennung und Energiebereitstellung**

Your body is burning carbohydrate and fatt. The carbohydrates will be used for a more intensive exercise, because the energy release is more faster than the one from body fat. To burn your body fat, you have to do your exercise in the low intensive level, heartrate 65-70% of your max. heartrate.

### How to read the bodyfat values:

- **FAT %** = Bodyfat value in relation to your bodyweight in percent. (5 – 55%)
- **BMI** = relation between bodyweight and bodyheight (1.0 – 99.9)

### 5.3 Computer Functions

#### 5.3.1 Immediate-Start function

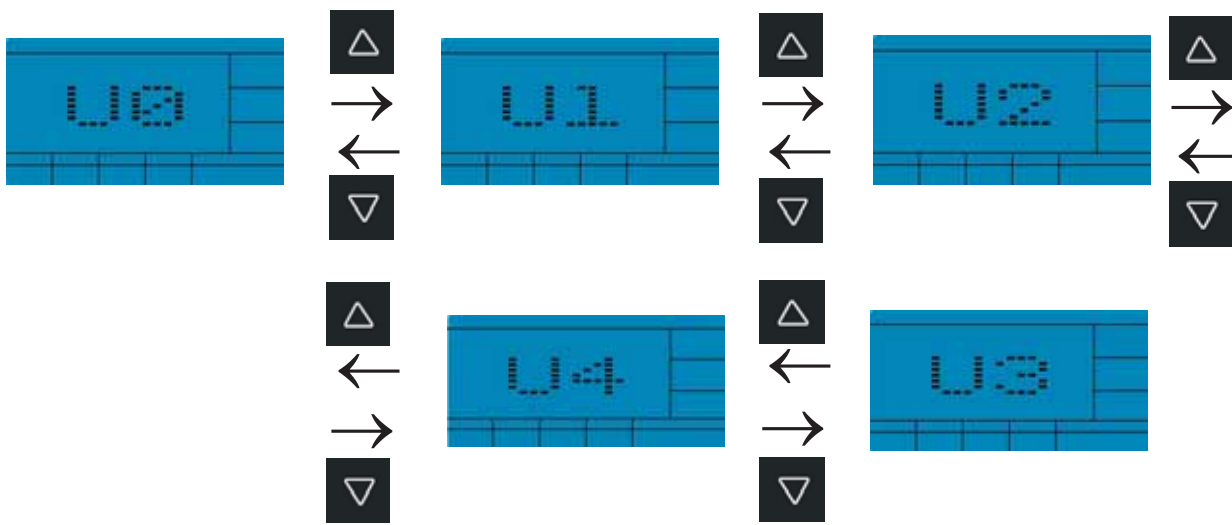
In order to provide optimum user friendliness of your training equipment, an opportunity for quick and uncomplicated initiation of training was devised. Please do the following :

- Connect the power supply included in the scope of delivery to the bottom end of the equipment, at the socket provided. A test image will briefly appear on the computer. After a short time „U0, U1, U2, U3 or U4“ will appear in the center of the digital display.
- Start your exercise by pedalling. You have activated the last used, all values start counting up. After you have finished your exercise, the reached values will not be saved in the, if you have selected U0!

### 5.4. Exercise with User setting

#### 5.4.1 User selection and setting of personal datas.

##### 1) USER-Selection



The selected User (U0-U4) will be shown in the display.

A)



or

B)



>3s press: **check 2) Setting of personal datas**

<1s press: **check 3) Watt Mode**

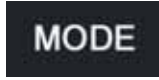
You are in the independant mode. The already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

2) Setting of personal datas

a) Age



20-90 years



Press quickly

b) Gender



F= Female; M=Male



Press quickly

c) Height



100-205cm



Press quickly

d) Weight

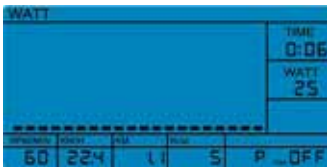


40-150kg

A)



B)



You are in the main menu, check 5.4.2 Watt-Mode



### 5.4.3 HRC-Mode

#### 1) HRC-Selection



Menue, HRC is blinking



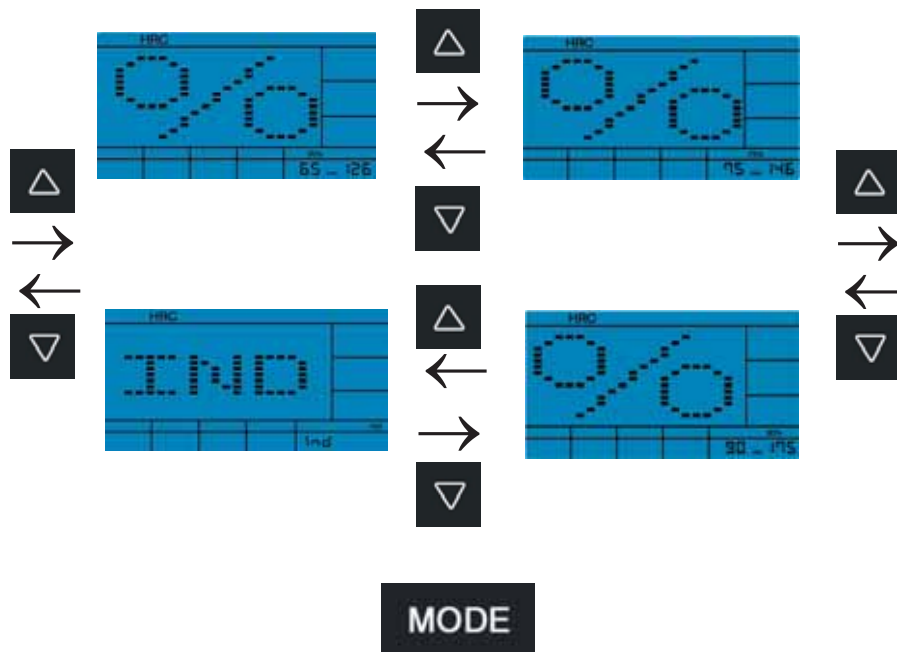
**MODE**



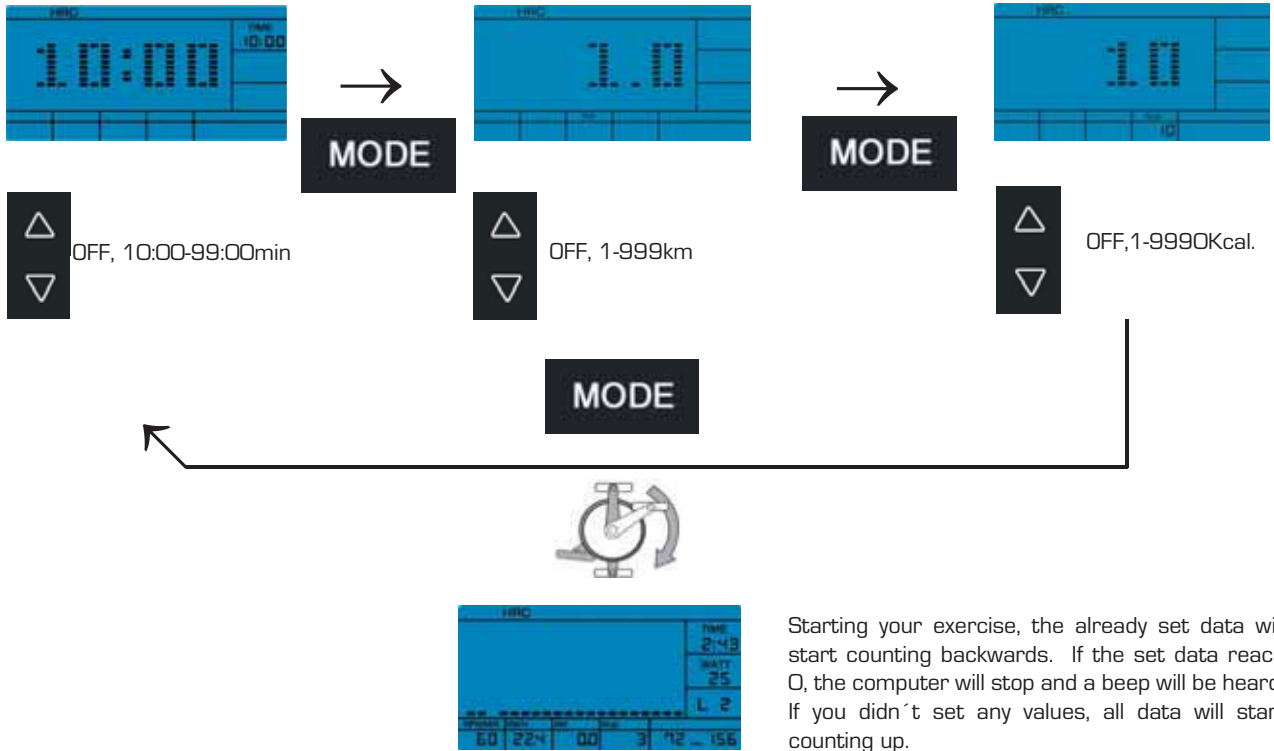
check 2) Setting of the max heartrate.

Starting your exercise, the already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

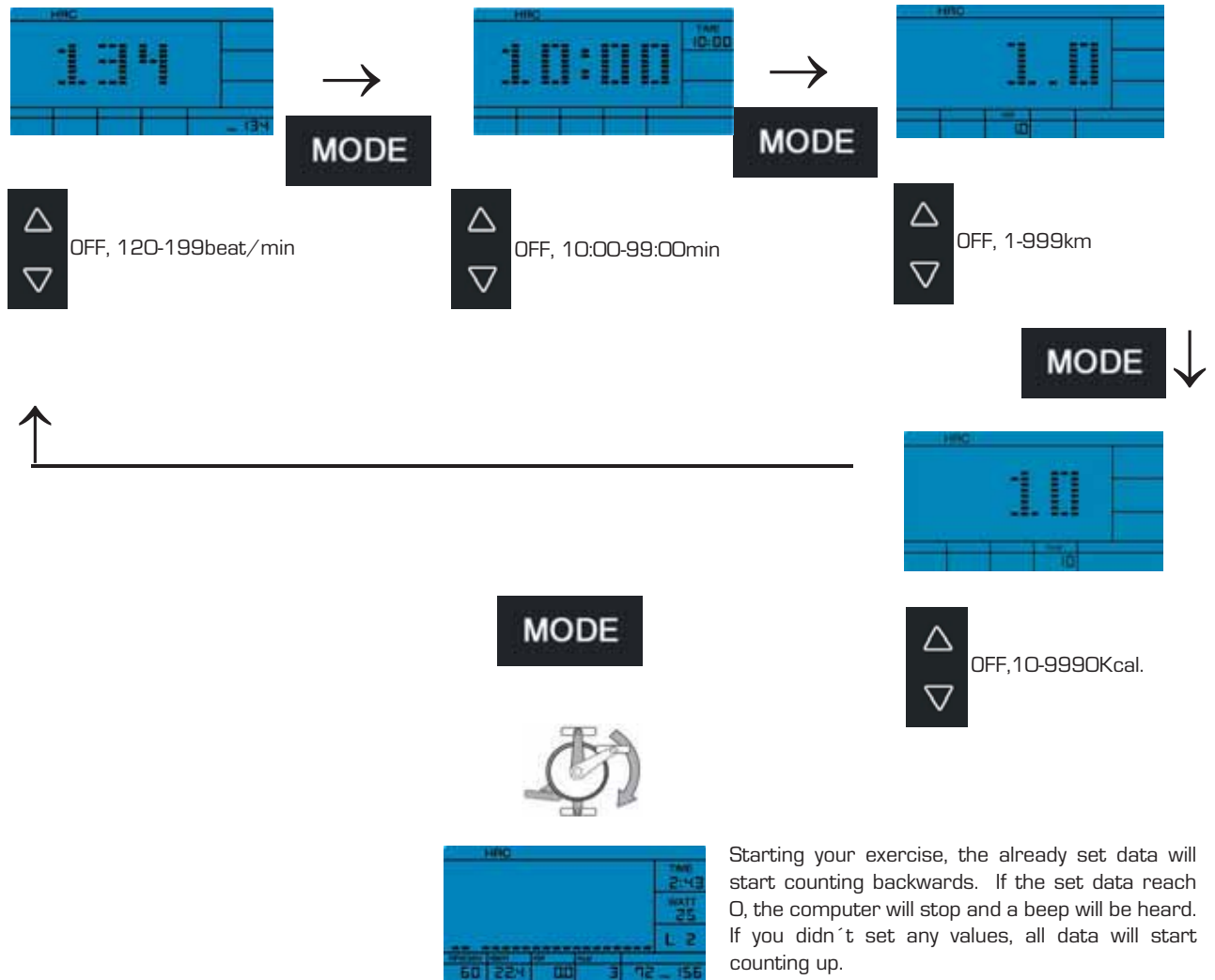
#### 2) Setting of the max heartrate



3A) Setting of the values for the limits  
65%, 75% und 90%



3B) Setting of the values for the limit IND



5.4.4 PROGRAM-Mode

1) PROGRAM-Selection

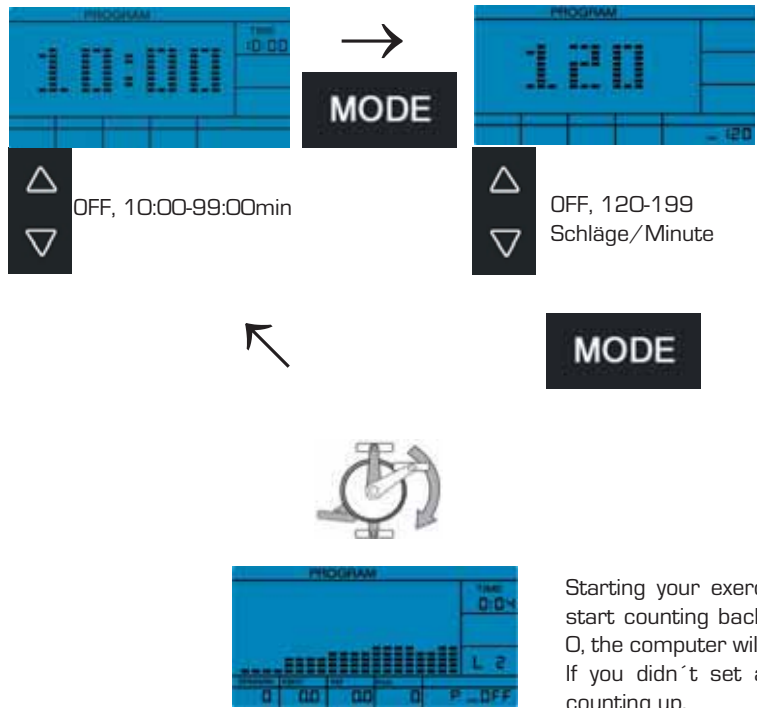


Starting your exercise, the already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

2) Profile selection



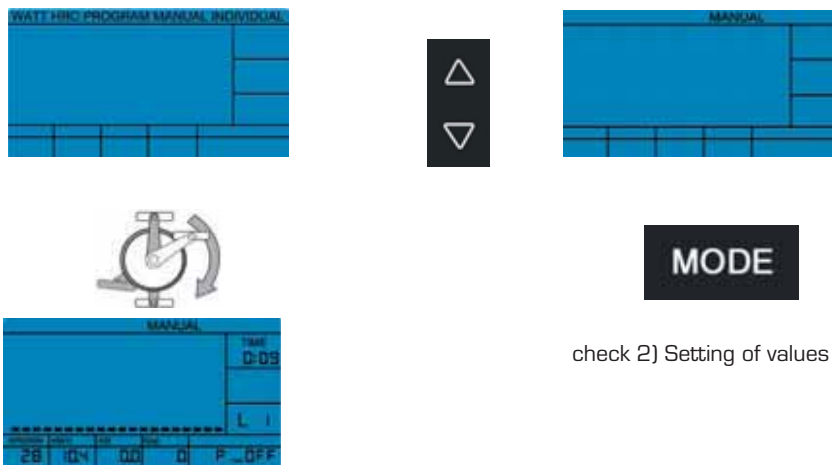
3) Setting of values



Starting your exercise, the already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

## 5.4.5 MANUAL-Mode

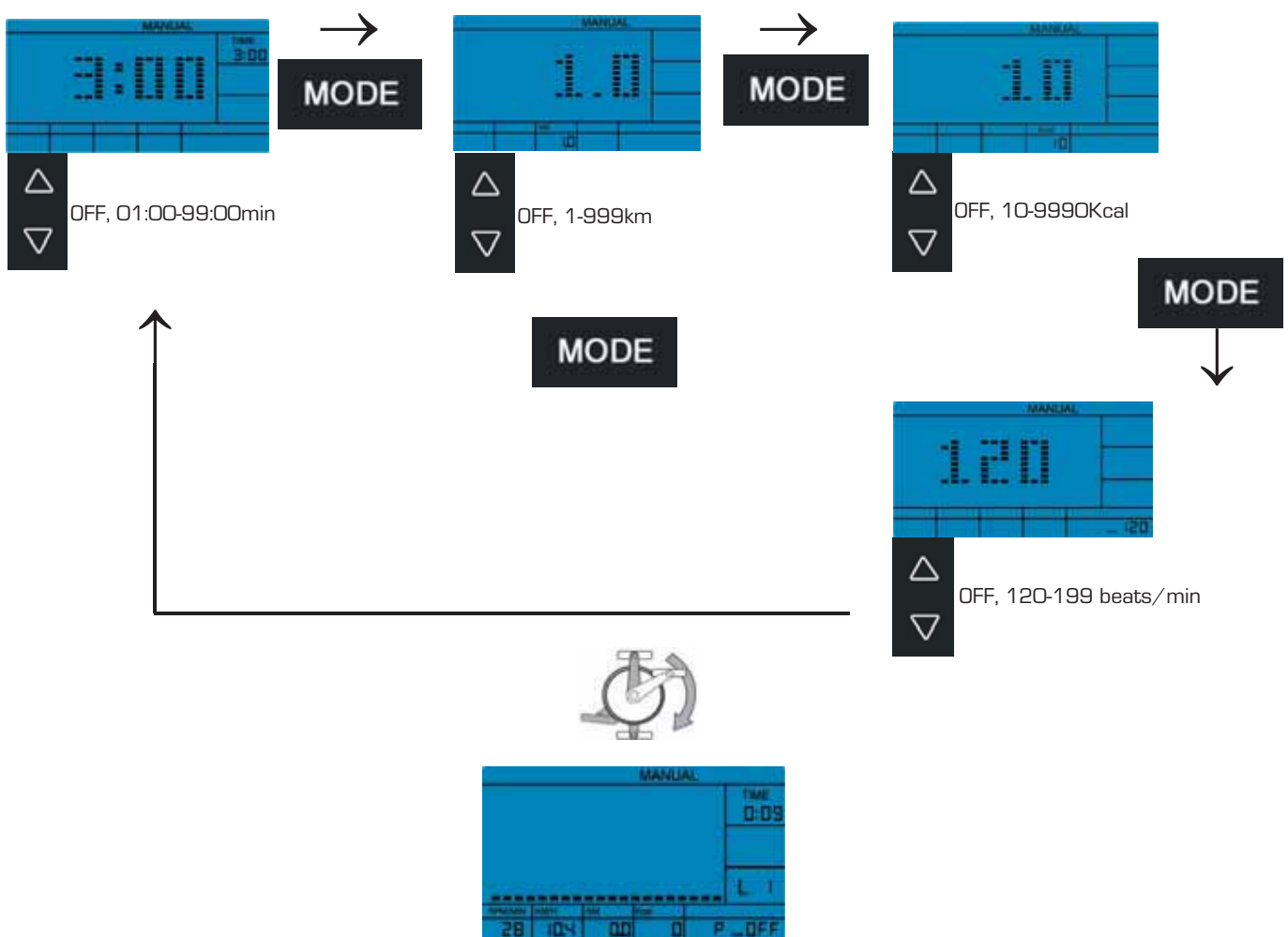
### 1) MANUAL-Selection



check 2) Setting of values

Starting your exercise, the already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

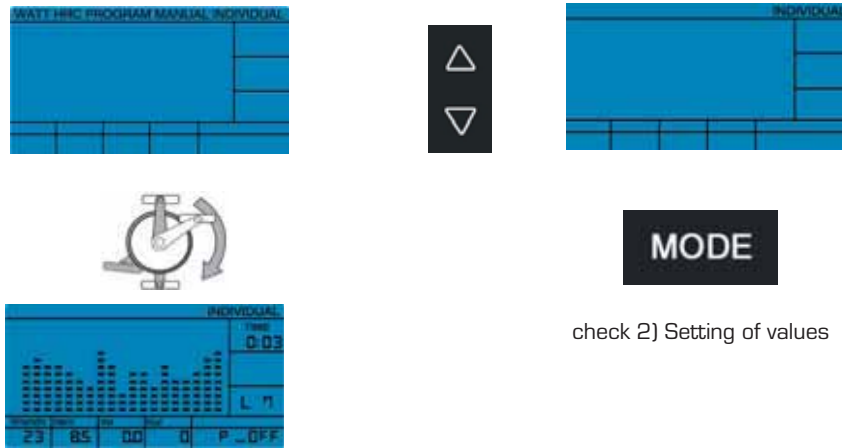
### 2) Setting of values



Starting your exercise, the already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

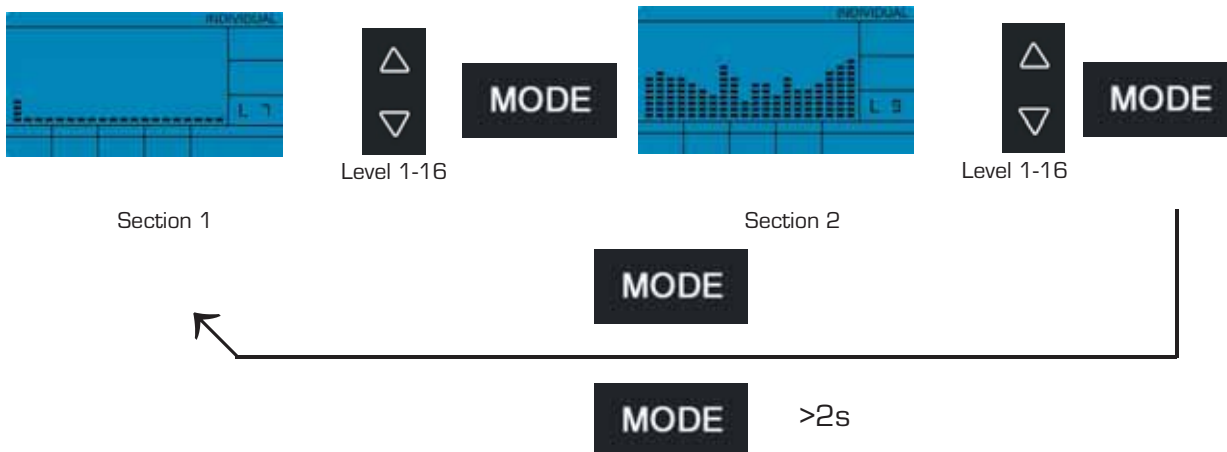
## 5.4.6 INDIVIDUAL-Mode

### 1) INDIVIDUAL-Selection

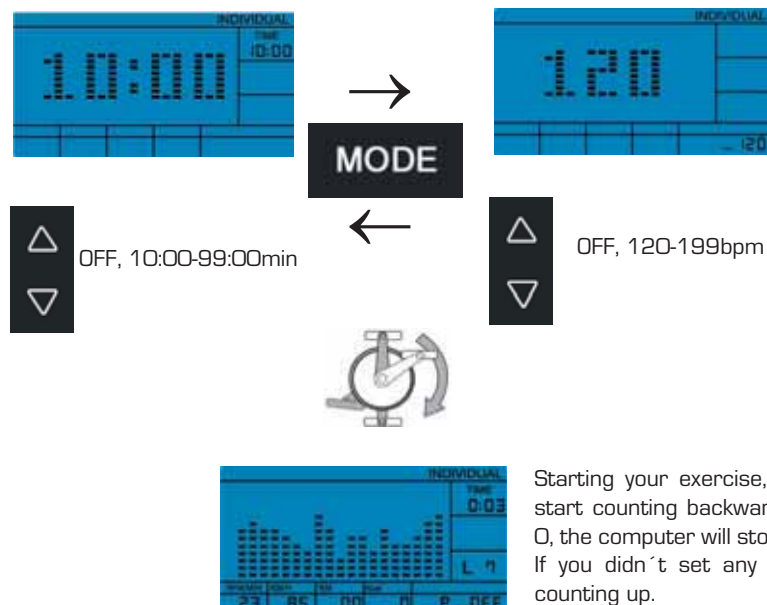


Starting your exercise, the already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

### 2) Setting of Watt values for each section

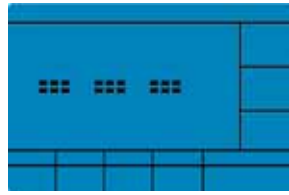


### 3) Setting of values



### 5.4.7 Bodyfat measurement

Press the Bodyfat-button at any time during your exercise. The starting of the measurement will be shown by three indicators, shown in the LCD.



After the measurement is finished, the bodyfat and BMI will be shown.

## 5.5 Fehlerdiagnose und Fehlersuche

### Fehler

Keine Anzeige oder keine Funktion des Computers

#### Ursache

Keine Stromversorgung

#### Was tun?

Netzgerät in Steckdose einstecken.  
Netzgerätestecker in Anschlussbuchse am Gehäuse einstecken  
Kabelverbindungen überprüfen

## 5.5 Diagnostics and Troubleshooting

### Error

No display or computer is not functioning

#### Cause

No power

#### What to do?

Plug the power supply into the socket, or plug the power supply into the connection port on the housing (see Assembly Step 9), or Check cable connections

### Fehler

Pulsanzeige fehlerhaft

### Error

Pulse display defective

#### Ursache

Kein Empfang  
Störquellen im Raum

#### Was tun?

Alle Anschlüsse überprüfen  
Evtl. Störgrößen (z.B. Handy/Lautsprecher) im Raum beseitigen

#### Cause

No reception  
Interference with in the room

#### What to do?

Check all connections  
Remove (for example cell phone/loud speakers) in the room

#### Bei Brustgurt:

ungeeigneter Brustgurt

Evtl. anderen Brustgurt verwenden. Die Sendefrequenz muss zw. 5,0 – 5,5 kHz liegen!

#### Chest Strap:

Incorrect chest strap

Use another chest strap, if necessary. The transmitting frequency must be between 5.0 -5.5 kHz.

Brustgurt falsch positioniert

Elektroden befeuchten und korrekten Sitz überprüfen.

Chestbelt strap incorrectly positioned

Moisten the electrodes and check for correct positioning.

Batterien sind leer

Durch Batterien desselben Typs ersetzen

Batteries are dead

Replace the batteries with ones of the same type.

### Fehler

Tretwiderstand nicht regelbar

### Error

Step resistance cannot be regulated.

#### Ursache

Mechanik / Steuerung

#### Was tun?

Verpackung überprüfen  
Service anrufen

#### Cause

Mechanics/control system

#### What to do?

Check the packing or Call Service

### Fehler

Wackelndes Gerät

### Error

Wobbly equipment

#### Ursache

Unebener Boden

#### Was tun?

Höhenverstellkappen drehen, bis ein sicherer Stand gewährleistet ist!  
Hutmuttern festziehen!

#### Cause

Uneven floor

#### What to do?

Rotate the height adjusting caps until the stand is stable.  
Tighten the cap nuts.

Standfüße locker

Stand feet are loose

## 6. Technische Details

### 6.1 Netzgerät (im Lieferumfang enthalten)

Schließen Sie das Kabel vom Netzgerät an der entsprechenden Buchse am hinteren, unteren Ende des Gehäuses an.

Netzteil Spezifikation:

Input: 230 V, 50Hz  
Output: 9 V



- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Netzgerät! Sollten Sie ein Netzgerät eines anderen Herstellers verwenden wollen, achten Sie darauf, dass dieses bei Überbelastung automatisch abschaltet, kurzschlussfest ist und elektronisch geregelt wird. Bei Nichtbeachtung kann dies zu einem Kurzschluss und Defekt des Computers führen.
- Zur vollständigen Netztrennung ist der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Das Gerät deshalb nur an leicht zugängliche Steckdosen anschließen.

### 6.2 Konformität gemäß Gerätesicherheitsgesetz

Hammer Sport AG erklärt hiermit, dass dieses Produkt die folgenden Bestimmungen bezüglich der elektromagnetischen Kompatibilität und der elektrischen Sicherheit erfüllt:

- 89 / 336 / EWG vom 3. Mai 1989 mit anschließenden Änderungen (Richtlinie 92 / 31 / EWG vom 28. April 1992 und Richtlinie 93 / 68 / EWG vom 22. Juli 1993).
- 73 / 23 / EWG vom 19. Februar 1973 mit anschließender Änderung (Richtlinie 93 / 68 / EWG vom 30. August 1993).

## 6. Technical Details

### 6.1 Power Supply (included in the scope of delivery)

Connect the cable from the power supply to the respective socket on the lower rear end of the housing.

Power Supply Specification:

Input: 230 V, 50Hz  
Output: 9 V



- Use only the power supply included in the scope of delivery. If you use another manufacturer's power supply please ensure that it automatically cuts-off in the event of overload, is short-circuit protected and is electronically controlled. Non-compliance may result in short-circuiting and damage to the computer.
- Disconnection of the power pack from the mains or of the power pack plug from the equipment results in a return to User Selection U0 – U4 input mode.

### 6.2 Conformity according to:

Hammer Sport AG confirms that this item is produced according to the following laws.

- 89 / 336 / EWG 3rd of May 1989 with changes (guideline 92 / 31 / EWG 28th of April 1992 and guideline 93 / 68 / EWG 22nd of July 1993).
- 73 / 23 / EWG 19th of February 1973 with changes (guideline 93 / 68 / EWG 30th of August 1993).

## 7. Trainingsanleitung

Das Training mit dem Ergometer ist ein ideales Bewegungstraining zur Stärkung wichtiger Muskelgruppen und des Herz-/Kreislauf-Systems.

### Allgemeine Hinweise zum Training

- Trainieren Sie niemals direkt nach einer Mahlzeit.
- Trainieren Sie nach Möglichkeit pulsorientiert.
- Wärmen Sie Ihre Muskulatur vor Beginn des Trainings durch Lockerungs- oder Stretching-Übungen auf.
- Am Ende des Trainings reduzieren Sie bitte die Geschwindigkeit. Beenden Sie das Training nie abrupt!
- Machen Sie am Ende des Trainings noch einige Stretching-Übungen.

### 7.1 Trainingshäufigkeit

Um langfristig die Physis zu verbessern und die Kondition zu steigern, empfehlen wir mindestens dreimal pro Woche zu trainieren. Dies ist die durchschnittliche Trainingshäufigkeit für einen Erwachsenen, um langfristig einen konditionellen Erfolg bzw. eine erhöhte Fettverbrennung herbeizuführen. Mit zunehmender Fitness können Sie auch täglich trainieren. Besonders wichtig ist das Training in regelmäßigen Abständen.

### 7.2 Trainingsintensität

Bauen Sie Ihr Training behutsam auf. Die Trainingsintensität sollte langsam gesteigert werden, damit keine Ermüdungserscheinungen der Muskulatur und des Bewegungsapparates auftreten.

### Umdrehungszahl (RPM)

Im Sinne eines gezielten Ausdauertrainings empfiehlt es sich prinzipiell, eher einen geringen Tretwiderstand zu wählen und mit einer höheren Umdrehungszahl (RPM - Revolutions per Minute) zu trainieren. Achten Sie darauf, dass die Umdrehungszahl bei ca. 80 RPM liegt und 100 Umdrehung nicht übersteigt.

### 7.3 Pulsorientiertes Training

Es wird empfohlen, für Ihre individuelle Pulszone einen „aeroben Trainingsbereich“ zu wählen. Leistungssteigerungen im Ausdauerbereich werden vorwiegend durch lange Trainingseinheiten im aeroben Bereich erlangt.

Entnehmen Sie diese Zone bitte dem Zielpuls-Diagramm oder orientieren Sie sich an den Pulsprogrammen. Sie sollten mindestens 80 % Ihrer Trainingszeit in diesem aeroben Bereich (bis 75 % Ihres Maximalpulses) absolvieren.

In den restlichen 20 % der Zeit können Sie Belastungsspitzen einbauen, um Ihre aerobe Schwelle nach oben zu verschieben. Durch den eintretenden Trainingserfolg können Sie später bei gleichem Puls eine höhere Leistung vollbringen, was eine Verbesserung der Form bedeutet.

Wenn Sie mit pulsgesteuertem Training bereits Erfahrung haben, können Sie Ihre gewünschte Pulszone Ihrem speziellen Trainingsplan bzw. Fitnessstand anpassen.

## 7. Training manual

Training with the Ergometer is an ideal movement training for strengthening important muscle groups and the cardio-circulatory system.

### General notes for Training

- Never train immediately after a meal.
- If possible, orient training to pulse rate.
- Do muscle warm-ups before starting training by loosening or stretching exercises.
- When finishing training, please reduce speed. Never abruptly end training.
- Do some stretching exercises when finished training.

### 7.1 Training frequency

To improve physical fitness and to enhance condition over the long term, we recommend training at least three times a week. This is the average training frequency for an adult in order to obtain long-term condition success or high fat burning. As your fitness level increases, you can also train daily. It is particularly important to train at regular intervals.

### 7.2 Training intensity

Carefully structure your training. Training intensity should be increased gradually, so that no fatigue phenomena of the musculature or the locomotion system occurs.

### RPM

In terms of objective endurance training it is recommended in principle to select a lower step resistance and to train at a higher rpm (revolutions per minute). Ensure that the rpm is higher than 80 RPM but does not exceed 100.

### 7.3 Heart rate orientated training

For your personal pulse zone it is recommended that an aerobic training range be chosen. Performance increases in the endurance range are principally achieved by long training units in the aerobic range.

Find this zone in the target pulse diagram or orient yourself on the pulse programs. You should complete 80 % of your training time in this aerobic range (up to 75 % of your maximum pulse).

In the remaining 20 % of the time, you can incorporate load peaks, in order to shift your aerobic threshold upwards. With the resulting training success you can then later produce higher performance at the same pulse; this means an improvement in your physical shape.

If you already have some experience in pulse-controlled training, you can match your desired pulse zone to your special training plan or fitness status.

### **Anmerkung:**

Da es „hoch- und niedrigpulsige“ Menschen gibt, können die individuellen optimalen Pulszonen (Aerobe Zone, Anaerobe Zone) im Einzelfall von denen der Allgemeinheit (Zielpulsdiagramm) abweichen.

In diesen Fällen sollte das Training nach den individuellen Erfahrungen gestaltet werden. Sollten Anfänger auf dieses Phänomen stoßen, sollte vor dem Training unbedingt ein Arzt konsultiert werden, um die gesundheitliche Tauglichkeit für das Training zu prüfen.

### **7.4 Trainings-Kontrolle**

Sowohl medizinisch als auch trainingsphysiologisch am sinnvollsten ist das pulsgesteuerte Training, welches sich am individuellen Maximalpuls orientiert.

Diese Regel gilt sowohl für Anfänger, ambitionierte Freizeitsportler als auch für Profis. Je nach Trainingsziel und Leistungsstand wird mit einer bestimmten Intensität des individuellen Maximalpulses trainiert (ausgedrückt in Prozentpunkten).

Um das Herz-Kreislauf-Training nach sportmedizinischen Gesichtspunkten effektiv zu gestalten, empfehlen wir eine Trainingspulsfrequenz von 70 % - 85 % des Maximalpulses. Bitte beachten Sie das nachfolgende Zielpuls-Diagramm.

*Messen Sie Ihre Pulsfrequenz zu folgenden Zeitpunkten:*

1. Vor dem Training = Ruhepuls
2. 10 Minuten nach Trainingsbeginn=Trainings-/Belastungspuls
3. Eine Minute nach dem Training = Erholungspuls

- Während der ersten Wochen empfiehlt es sich mit einer Pulsfrequenz an der unteren Grenze der Trainingspuls-Zone (ungefähr 70 %) oder darunter zu trainieren.
- Während der nächsten 2-4 Monate intensivieren Sie das Training schrittweise bis Sie das obere Ende der Trainingspuls-Zone erreichen (ungefähr 85 %), jedoch ohne sich zu überfordern.
- Streuen Sie aber auch bei gutem Trainingszustand immer wieder lockere Einheiten, im unteren aeroben Bereich in Ihr Trainingsprogramm ein, damit Sie sich genügend regenerieren. Ein „gutes“ Training bedeutet immer auch ein intelligentes Training, welches die Regeneration zum richtigen Zeitpunkt beinhaltet. Ansonsten kommt es zum Übertraining, wodurch sich Ihre Form verschlechtert.
- Jeder belastenden Trainingseinheit im oberen Pulsbereich der individuellen Leistungsfähigkeit sollte im darauffolgenden Training immer eine regenerative Trainingseinheit im unteren Pulsbereich folgen (bis 75 % des Maximalpulses).

### **Note:**

Because there are persons who have „high“ and „low“ pulses, the individual optimum pulse zones (aerobic zone, anaerobic zone) may differ from those of the general public (target pulse diagram).

In these cases, training must be configured according to individual experience. If beginners are confronted with this phenomenon, it is important that a physician be consulted before starting training, in order to check health capacity for training.

### **7.4 Training control**

Both medically and in terms of training physiology, pulse-controlled training makes most sense and is oriented on the individual maximum pulse.

This rule applies both to beginners, ambitious recreational athletes and to pros. Depending on the goal of training and performance status, training is done at a specific intensity of individual maximum pulse (expressed in percentage points).

In order to effectively configure cardio-circulatory training according to sports-medical aspects, we recommend a training pulse rate of 70 % - 85 % of maximum pulse. Please refer to the following target pulse diagram.

*Measure your pulse rate at the following points in time:*

1. Before training = resting pulse
2. 10 minutes after starting training = training / working pulse
3. One minute after training = recovery pulse

- During the first weeks, it is recommended that training be done at a pulse rate at the lower limit of the training pulse zone (approximately 70 %) or lower.
- During the next 2 - 4 months, intensify training stepwise until you reach the upper end of the training pulse zone (approximately 85 %), but without overexerting yourself.
- If you are in good training condition, disperse easier units in the lower aerobic range here and there in the training program. so that you regenerate sufficiently. „Good“ training always means training intelligently, which includes regeneration at the right time. Otherwise overtraining results and your form degenerates.
- Every loading training unit in the upper pulse range of individual performance should always be followed in subsequent training by a regenerative training unit in the lower pulse range (up to 75 % of the maximum pulse).

Wenn sich die Kondition verbessert hat, ist eine größere Trainingsintensität notwendig damit die Pulsfrequenz die „Trainingszone“ erreicht, d.h. der Organismus ist nun leistungsfähiger. Das Ergebnis einer verbesserten Kondition erkennen Sie an einer verbesserten Fitnessnote (F1 - F6).

#### **Berechnung des Trainings- / Belastungspulses:**

220 Pulsschläge pro Minute minus Alter = persönliche, max. Herzfrequenz (100%).

#### **Trainingspuls**

Untergrenze:  $(220 - \text{Alter}) \times 0,70$

Obergrenze:  $(220 - \text{Alter}) \times 0,85$

### **7.5 Trainingsdauer**

Jede Trainingseinheit sollte idealerweise aus einer Aufwärmphase, einer Trainingsphase und einer Abkühlphase bestehen, um Verletzungen zu vermeiden.

#### **Aufwärmen:**

5 bis 10 Minuten auch langsames Einradeln.

#### **Training:**

15 bis 40 Minuten intensives aber nicht überforderndes Training mit o.g. Intensität.

#### **Abkühlen:**

5 bis 10 Minuten langsames Ausradeln.

Unterbrechen Sie das Training sofort, wenn Sie sich unwohl fühlen oder irgendwelche Anzeichen der Überanstrengung auftreten.

Veränderung der Stoffwechsellätigkeit während des Trainings:

- In den ersten 10 Minuten der Ausdauerleistung verbraucht unser Körper den im Muskel abgelagerten Zuckerstoff Glykogen.
- Nach ca. 10 Minuten wird darüber hinaus auch Fett verbrannt.
- Nach 30-40 Minuten wird der Fettstoffwechsel aktiviert, danach ist das Körperfett der hauptsächliche Energielieferant.

When condition has improved, higher intensity of training is required in order for the pulse rate to reach the „training zone“; that is, the organism is capable of higher performance. You will recognize the result of improved condition in a higher fitness score (F1 - F6).

#### **Calculation of the training / working pulse:**

220 pulse beats per minute minus age = personal, maximum heart rate (100 %).

#### **Training pulse**

Lower limit:  $(220 - \text{age}) \times 0.70$

Upper limit:  $(220 - \text{age}) \times 0.85$

### **7.5 Trainings duration**

Every training unit should ideally consist of a warm-up phase, a training phase, and a cool-down phase in order to prevent injuries.

#### **Warm-up:**

5 to 10 minutes slow cycling.

#### **Training:**

15 to 40 minutes of intensive or not overtaxing training at the intensity mentioned above.

#### **Cool-down:**

5 to 10 minutes of slow cycling. Stop training immediately if you feel unwell or if any signs of overexertion occur.

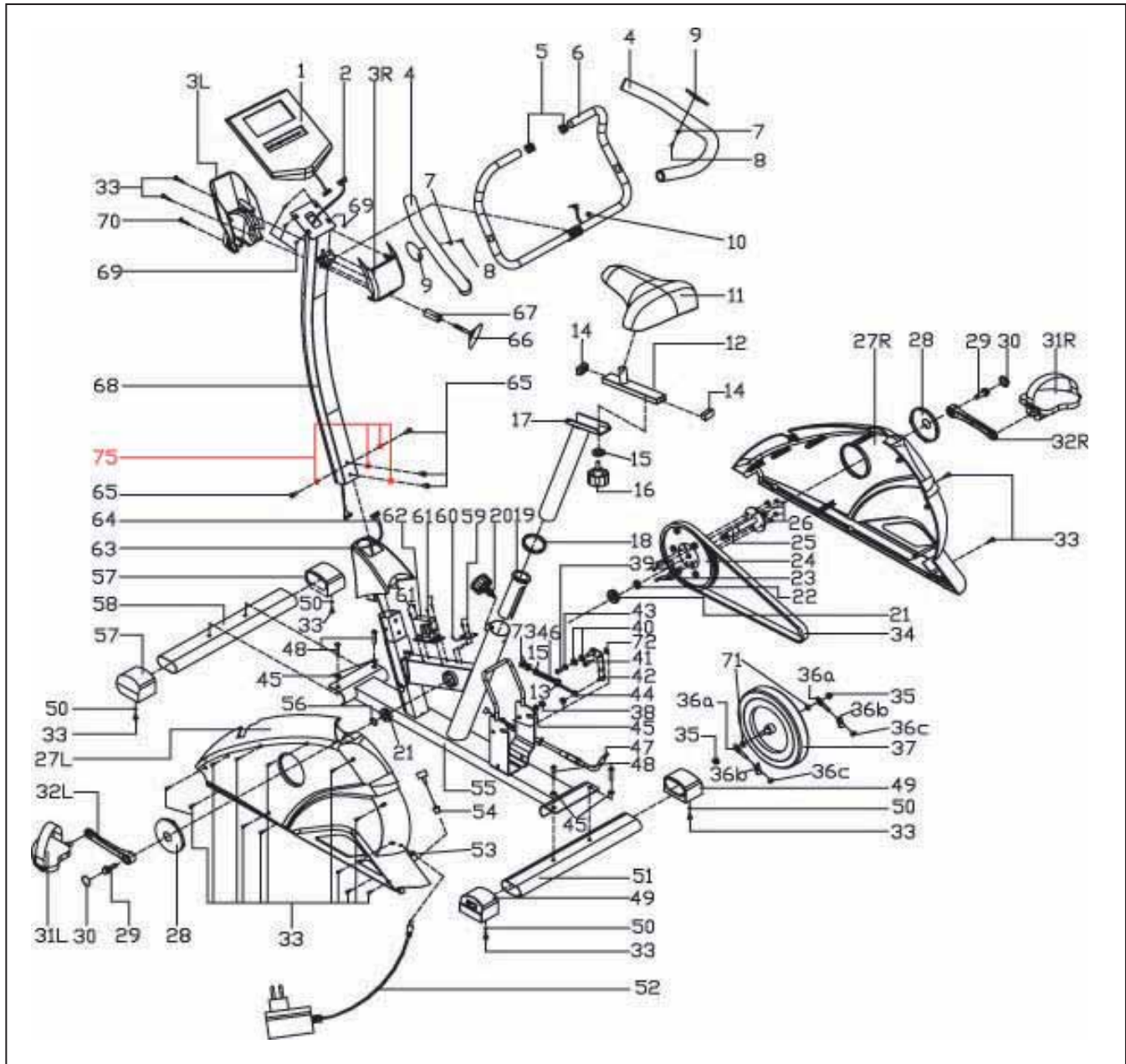
Alterations of metabolic activity during training:

- In the first 10 minutes of endurance performance our bodies consume the sugars stored in our muscles. Glycogen:
- After about 10 minutes fat is burned in addition.
- After 30 - 40 minutes fat metabolism is activated, then the body's fat is the main source of energy

## Zielpuls-Diagramm / Target Pulse Diagram

(Herzfrequenz/Alter) / (Heart Rate / Age)





## 10. Teileliste / Parts list

Position	Bezeichnung	Description	Abmessung/Dimension	Menge/Quantity
4835 -1	Computer	Computer	TZ 6170	1
-2	Datenkabel, oben	Upper sensor cable		1
-3R	Lenkerabdeckung, vorn	Front handlebar cover		1
-3L	Lenkerabdeckung, hinten	Rear handlebar cover		1
-4*	Schaumstoff für Lenker	Handlebar foam	Ø23x5x620	1
-5	Kunststoffkappe für Lenker	Endcap for handle	Ø25	2
-6	Lenker	Handlebar		1
-7	Unterlegscheibe	Washer	Ø12xØ6	2
-8	Kreuzschlitzschraube	Cross head screw	ST4.2x19	2
-9	Handpulssensor	Handpulsesensor		2
-10	Kunststoffkappe	Endcap	Ø13	1
-11	Sattel	Seat		1
-12	Horizontale Sattelverstellung	Saddleslider		1
-13	Nicht benötigt!	No need!		-
-14	Kunststoffkappe	Endcap	38x38	2
-15	Unterlegscheibe	Washer	Ø10x16x2	1
-16	Griffmutter für Sattelstützrohr	Gripnut for seatpost		1
-17	Sattelstützrohr	Saddlepost		1
-18	Gummiring	Rubber washer	Ø60	1
-19	Kunststoffhülse	Bushing	Ø60	1
-20	Griffschraube	Gripp handle for seat	M16	1
-21*	Kugellager	Ball bearing	6230RS	2
-22	Abstandshalter	Spacer	Ø22x18x4	1
-23	Sechskantschraube	Hexhead bolt	M6x15	4
-24	Riemenscheibe	Drive wheel		1
-25	Achse	Axle	Ø17x179	1
-26	Mutter, selbstsichernd	Safety nut	M6	4
-27L	Gehäuse, links	Housing, left side		1
-27R	Gehäuse, rechts	Housing, right side		1
-28	Achsabdeckung	Cover for axle		2
-29	Sechskantschraube	Hex head screw	M10	2
-30	Enkappe für Achse	Endcap for axle		2
-31L/R*	Pedal, links/ rechts, inkl. Fußschleife	Pedal, left/ right side		1
-32L/R	Tretkurbel, Links/ rechts	Crank, Left/ right side		1
-33	Kreuzschlitzschraube	Cross head screw	ST4.2x20	21
-34*	Antriebsriemen	Belt	370J	1
-35	Mutter, selbstsichernd	Safety nut	M10	2
-36a	Augenschraube	Eyelet bolt	M6x25	1
-36b	Achsanschlag	Link block		2
-36c	Mutter, selbstsichernd	Safety nut	M6	2
-37	Schwungrad, PMS	Flywheel, PMS	7kg	1
-38	Mutter, selbstsichernd	Safety nut	M8	3
-39	Sechskantschraube	Hex head bolt	M6x10	1
-40*	Kugellager für Riemenspanner	Ballbearing for idler bracket	6201	2
-41	Sechskantschraube	Hex head bolt	M8x12	1
-42	Riemenspanner	Idler join		1
-43	Unterlegscheibe	Washer	Ø6	1
-44	Sechskantschraube	Hex head bolt	M8x70	1
-45	Unterlegscheibe	Washer	Ø16xØ8	13
-46	Feder	Spring		1
-47	Widerstandszug	Tension control cable	L=500mm	1
-48	Sechskantschraube	Hex head bolt	M8x45	4
-49	Höhenverstellkappe	Height adjustment cap		2
-50	Unterlegscheibe	Washer	Ø13xØ5.5	4
-51	Standfuß, hinten	rear foot tubing		1
-52	Netzgerät	Adapter	6V	1
-53	Mutter	Nut	M12	1
-54	Stromanschlußkabel	Powersupply cable		1
-55	Haupttrahmen	Mainframe		1
-56	Sägering	Springring	Ø17	1
-57	Fußkappe, vorn	Front footcap		2
-58	Standfuß, vorn	Front stabilizer		1
-59	Kreuzschlitzschraube	Cross head screw	ST3.0x10	2
-60	Sensor, rechteckig	Sensor, square		1
-61	Sechskantschraube	Hex head bolt	M5x15	4
-62	Motor	Motor		1
-63	Abdeckung Lenkerstützrohr	Handlebar post cover		1
-64	Datenkabel, unten	Lower sensor cable		1
-65	Sechskantschraube	Hex head bolt	M8x16	4
-66	Sechskantschraube	Hex head bolt	M8x60	1
-67	Abstandshalter für Lenkerbefestigung	Space for handlebar fixation	Ø14xØ8x30	1
-68	Lenkerstützrohr	Handlebar post		1

-69	Sechskantschraube	Hex head bolt	M5x15	4
-70	Kreuzschlitzschraube	Crosshead screw	ST4.2x25	1
-71	Mutter	Nut	M10	2
-72	Unterlegscheibe	Washer	Ø17x12x0.5	1
-73	Mutter	Nut	M8	2
-74	Magnet	Magnet		1

Bei den mit \* versehenen Teilenummern handelt es sich um Verschleißteile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen und ggf. nach intensivem oder längerem Gebrauch ausgetauscht werden müssen. In diesem Falle wenden Sie sich bitte an den Hammer – Kundenservice. Hier können die Teile gegen Berechnung angefordert werden.

The part numbers with an \* are wear and tear parts, which are subject to natural wear and which must be replaced after intensive or long-term use. In this case, please contact Customer Service. You can request the parts and be charged for them.

## 10. Garantiebedingungen / Warranty (Germany only)

Für unsere Geräte leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

- 1) Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nummern 2-5) Schäden oder Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Fabrikationsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Endabnehmer gemeldet werden.  
  
Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile, wie z. B. Glas oder Kunststoff. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst: durch geringfügige Abweichungen von der Soll- Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen, von Wasser sowie allgemein durch Schäden höherer Gewalt.
- 2) Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instand gesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Die Kosten für Material und Arbeitszeit werden von uns getragen. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nicht verlangt werden. Der Kaufbeleg mit Kauf- und/ oder Lieferdatum ist vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
- 3) Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind oder wenn unsere Geräte mit Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die nicht auf unsere Geräte abgestimmt sind, ferner wenn das Gerät durch den Einfluss höherer Gewalt oder durch Umwelteinflüsse beschädigt oder zerstört ist, bei Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung – insbesondere Nichtbeachtung der Betriebsanleitung – oder Wartung aufgetreten sind oder falls das Gerät mechanische Beschädigungen irgendwelcher Art aufweist. Der Kundendienst kann Sie nach telefonischer Rücksprache zur Reparatur bzw. zum Tausch von Teilen, welche Sie zugesandt bekommen, ermächtigen. In diesem Fall erlischt der Garantieanspruch selbstverständlich nicht.
- 4) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf.
- 5) Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.
- 6) Unsere Garantiebedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistungen beinhalten, lassen die vertraglichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers unberührt.
- 7) Verschleißteile, welche in der Teileliste als diese ausgewiesen werden, unterliegen nicht den Garantiebedingungen.
- 8) Der Garantieanspruch erlischt bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch, insbesondere in Fitness-Studios, Rehaeinrichtungen und Hotels.

**Importeur**  
**Hammer Sport AG**  
**Von Liebig Str. 21**  
**89231 Neu-Ulm**  
**www.hammer.de**



Um Ihnen optimal helfen zu können, halten Sie bitte

**Artikel-Nummer,  
Explosionszeichnung und  
Teileliste** bereit.

# SERVICE-HOTLINE

Tel.: 0731-97488-62

Tel.: 0731-97488-68

Fax: 0731-97488-64

**Montag bis Donnerstag**

von **10.00 Uhr** bis **12.00 Uhr**

von **13.30 Uhr** bis **16.00 Uhr**

**Freitag**

von **09.00 Uhr** bis **12.00 Uhr**

E-Mail: [service@hammer.de](mailto:service@hammer.de)



An  
Hammer Sport AG  
Abt. Kundendienst  
Von-Liebig-Str. 21

PER FAX an 0731-97488-64

Ort: ..... Datum: .....

89231 Neu-Ulm

**Ersatzteilbestellung**

Ich bin Besitzer des Hammer Ergometers Seveno XTR

**Art.-Nr.:4835**

PO- Nr.:

Kaufdatum: ..... Gekauft bei Firma: .....

**(Garantieansprüche nur in Verbindung mit einer Kopie des Kaufbeleges!)**

Bitte liefern Sie mir folgende Ersatzteile (Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen!):

Position	Bezeichnung	Stückzahl	Bestellgrund

**Absender (Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen.):**

(Name, Vorname) : .....

(Strasse) : .....

(PLZ, Wohnort) : .....

(Telefon, Fax) : .....

(E-Mail-Adresse) : .....